

HEXAGON

Bedienungs- und Montageanleitung
Instructions for use and installation
Mode d'emploi et instructions de montage
Bedienings- en montagehandleiding

dyes[®]
HAWORTH GROUP

Deutsch

Englisch

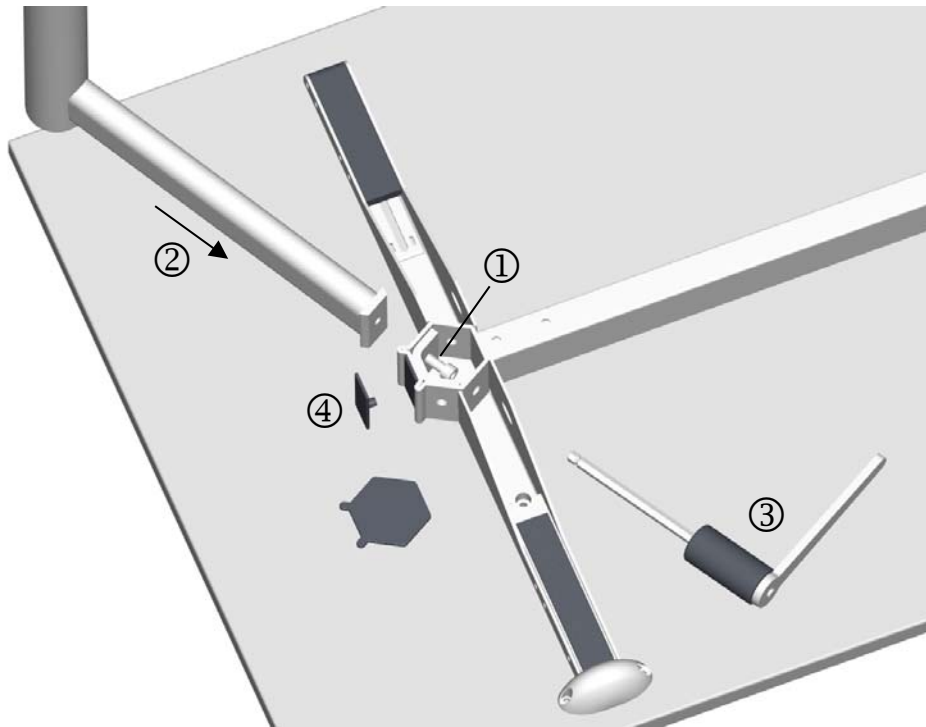
Inhaltsverzeichnis	Seite	Table of contents	Page
Beinmontage	4	Fitting the legs	5
Höhenverstellung	6	Adjusting the height	7
Montage Stützfuß	8	Fitting the support leg	9
Betätigung der Schiebeplatte	10	Operating the sliding top	11
Verkettung linear	12	Linear linking	13
Verkettung 90°	14	90° link	15
Verkettungstische und Anbautische	16	Linking desks and desk extensions	17
Anbauplatten Dreieck	18	Triangular desk extensions	19
Rack	20	Rack	21
Kabelwanne	22	Cable tray	23
Zugentlastung und Systemsteckdose	24	Cable grip and system socket	25
Kabelkette	26	Cable chain	27
Rückwand	28	Back panel	29
3. Ebene, Montage HEXAGON-Adapter	30	3rd level, assembling the HEXAGON adapter	31
Tischpaneel 1 und 2	32	Slip-on desk screens 1 and 2	33
Flatscreen-Halter	34	Holder for flat screen	35
CPU-Halter für Tische mit manueller Höhenverstellung	36	CPU holder for desks with manual height adjustment	37
CPU-Halter und Druckertablar, höhenverstellbar	38	CPU-holder and printer stand, height adjustable	39
Druckertablar und Steh-Ansatz Tisch an Tisch mit manueller HV.	40	Printer stand and stand-up desk extensions	41
Rückwand für CPU-Halter	42	Back panel for CPU holder	43
Multifunktionssäule	44	Multifunctional column	45
Systemsteckdosen oberhalb der Tischplatte	46	System socket above desk top	47
Anbauelemente für Racks	48-50	Accessories for racks	49-51

Français

Nederlands

Table des matières	Page	Inhoudsopgave	Pagina
Montage pied	5	Pootmontage	5
Réglage de la hauteur	7	Hoogteverstelling	7
Montage piétement support	9	Montage steunpoot	9
Actionnement du plateau coulissant	11	Bediening van het schuifblad	11
Enchaînement linéaire	13	Koppeling lineair	13
Enchaînement 90°	15	Koppeling 90°	15
Tables d'enchaînement et tables extension	17	Koppeltafels en aanbouwtafels	17
Plateaux extension triangle	19	Aanbouwblad driehoek	19
Rack	21	Rack	21
Goulotte	23	Kabelgoot	23
Serre-câbles et bloc de prises	25	Trekontlasting en systeemstekkerdoos	25
Chaînes-câbles	27	Kabelsnoer	27
Panneau-arrière	29	Achterwand	29
3ème niveau, Montage adaptateur HEXAGON	31	3e Niveau, montage HEXAGON adapter	31
Ecran multiposition 1 et 2	33	Opsteek-tafelpaneel 1 en 2	33
Support écran plat	35	Flatscreenhouder	35
Support unité centrale pour tables avec réglage en hauteur manuel	37	CPU-houder voor tafels met handmatige hoogteverstelling	37
Support unité centrale et support imprimante, réglables en hauteur	39	CPU-houder en printerplank, hoogteverstelbaar	39
Support imprimante et table extension position debout à tables avec réglage en hauteur manuel	41	Printerplank en sta-aanbouwtafel	41
Voile de fond pour support unité centrale	43	Aanvullende montage van CPU-houder	43
Colonne multifonctions	45	Multifunctionele kolom	45
Bloc de prises au dessus du plateau de table	47	Systeemstekkerdoos boven het tafelblad	47
Éléments d'extension pour racks	49-51	Aanbouwelementen voor rack	49-51

HEXAGON



Deutsch

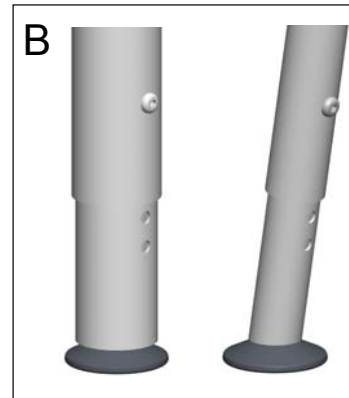
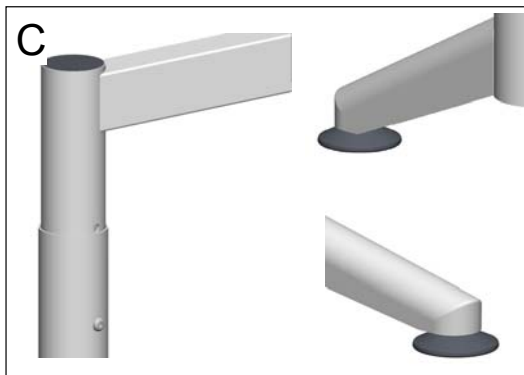
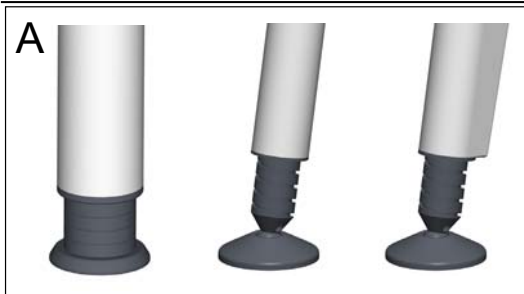
Beinmontage

Hinweis: Rund-Fuß und A-Fuß haben bei Tischtiefe 600 und 1000 mm schräg angeschnittene Querprofile. Dadurch gibt es bei diesen Tischtiefen rechte und linke Beine.

1. Schraube von innen durch die Bohrung im Knoten führen und Inbusschlüssel durch den Plattenträger einfädeln, so dass der Schraubenkopf geführt wird.
2. Bein am Schraubenende ansetzen und durch Drehen des Inbusschlüssels anziehen.
3. Bein ausrichten und Schraube fest anziehen.
4. Deckelkappe und seitliche Kappe für den Knoten aufdrücken.

English	Francais	Nederlands
<p>Fitting the legs</p> <p>Information: With a table depth of 600 mm and 1000 mm, the round leg and the A-leg have cross rails trimmed at a slant. This means that there are right and left legs with these table depths.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pass the screw from the inside through the drill hole in the multiple joint and thread the Allen wrench through the top bracket so that the screw head is led. 2. Set the leg at the end of the screw and tighten it by turning the Allen wrench. 3. Align the leg and tighten the screw. 4. Press on the lid cap and the side cap for the multiple joint. 	<p>Montage pied</p> <p>Remarque : Le pied rond et le piétement A ont pour les profondeurs de table de 600 et 1000 mm des profils transversaux coupés en biais. Il existe ainsi pour ces profondeurs de table des pieds droits et gauches.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Introduire de par l'intérieur la vis par le trou de perçage dans le noeud et enfiler la clé six pans par le console de plateau de sorte que la tête de la vis soit guidée. 2. Placer le pied au bout de la vis et serrer en tournant avec la clé six pans. 3. Ajuster le pied et serrer la vis à fond. 4. Mettre le capuchon du couvercle et le capuchon latéral pour le noeud. 	<p>Pootmontage</p> <p>Aanwijzing: ronde poot en A-poot hebben bij tafeldiepte 60 en 100 cm schuin aangesneden dwarsprofielen. Daardoor zijn er bij deze tafeldieptes rechter en linker poten.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Schroeven van binnenuit door de boring in de knoop voeren en imbusleutel door de bladdragers invoeren, zodat de schroefkop bereikbaar wordt. 2. Poot aan het uiteinde van de schroef zetten en door draaien van de imbusleutel aantrekken. 3. Poot uitrichten en schroef vast aantrekken. 4. Dekselkap en zijdelingse kap voor de knopen erop drukken.

HEXAGON



Deutsch

Höheneinstellung

Einstellbereiche:

A) 68 - 80 cm (Rund-Fuß, Füße auf Rollen)

68 - 86 cm (A-Fuß und Spider-Fuß)

Das jeweilige Bein entlasten und durch Drehen des Kunststoff-Gewindes die gewünschte Höhe einstellen. Zur Orientierung sind entsprechende Skalierungen auf den Gewinden vorhanden.

B) 62 - 86 cm (Rund-Fuß und A-Fuß)

Das jeweilige Bein entlasten, die Inbusschraube herausdrehen und das untere Teleskoprohr in der gewünschten Position wieder festschrauben. Die entsprechende Höhe kann an der Skala am Teleskoprohr abgelesen werden. Anschließend durch Drehen des Stellgleiters evtl. Bodenunebenheiten ausgleichen.

C) 62 - 86 cm (C-Fuß)

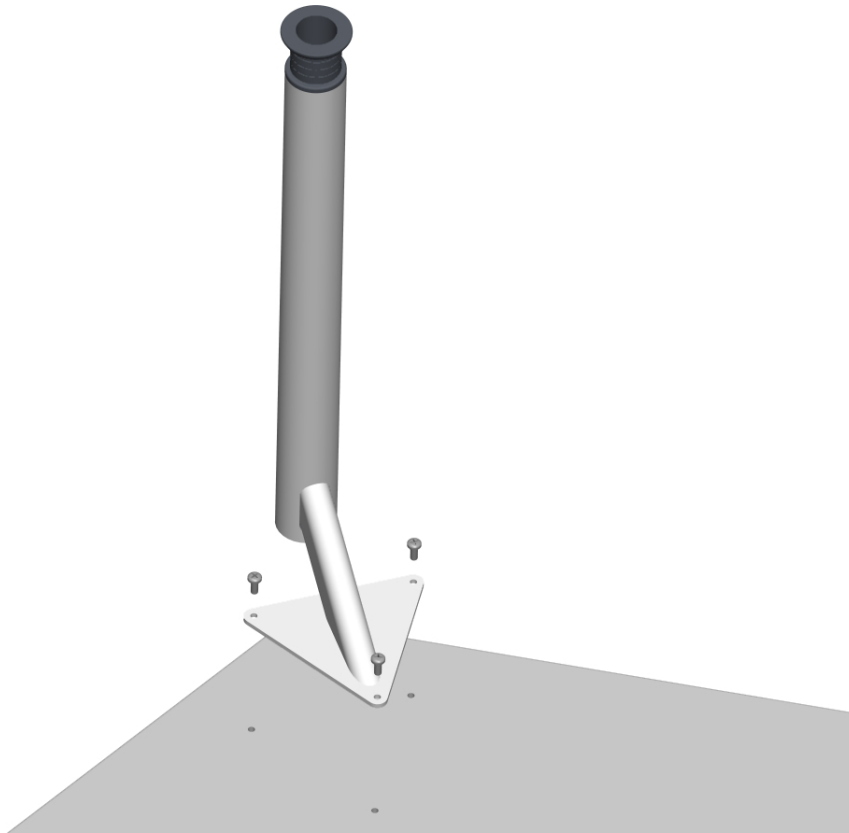
Das jeweilige Bein entlasten und die Inbusschraube bzw. das Handrad herausdrehen. Dabei darauf achten, dass das Teleskoprohr nicht ruckartig verrutscht und Scher- und Quetschstellen vermieden werden.

Die gewünschte Höhe an der Skala des Innenrohres ablesen und durch Anziehen der Inbusschraube bzw. des Handrades (Rändelschraube) fixieren. Den C-Fuß durch Drehen der Kufe parallel zur Tischplattenkante ausrichten und anschließend durch festes Anziehen der Schraube fixieren.

Abschließend durch Drehen der Stellgleiter an der Kufe evtl. Bodenunebenheiten ausgleichen.

English	Français	Nederlands
<p>Adjusting the height</p> <p>Adjusting ranges:</p> <p>A) 68 - 80 cm (round leg, legs on castors) 68 - 86 cm (A-leg and spider leg) Release the respective leg and set the desired height by turning the pastic thread. The threads have scales to help orientation.</p> <p>B) 62 - 86 cm (round leg and A-leg) Release the respective leg, unscrew the Allen screw and then screw the lower telescopic tube back into the desired position. You can read the corresponding height off on the scale on the telescopic tube. Now turn the adjustable glide to compensate for any unevenness in the floor.</p> <p>C) 62 - 86 cm (C-leg) Release the respective leg and unscrew the Allen screw or the hand wheel. When doing this, make sure that the telescopic tube does not slip suddenly, and avoid shearing and crushing points.</p> <p>Read the desired height off on the scale on the inner tube and fix in place by fitting in the Allen screw or the hand wheel (head screw). Align the C-frame by turning the runner parallel to the edge of the desk top and then fix in place by tightening the screw.</p> <p>Now turn the adjustable glides to compensate for any unevenness in the floor.</p>	<p>Réglage de la hauteur</p> <p>Zones de réglage :</p> <p>A) 68-80 cm (Pied rond, pieds sur roulettes) 68-86 cm (Piétement A et piétement Spider) Soulager le pied respectif et régler à la hauteur désirée en tournant le filetage en plastique. Pour s'orienter, des échelles correspondantes sont présentes sur les filetages.</p> <p>B) 62-86 cm (Pied rond et piétement A) Soulager le pied respectif, desserrer la vis six pans creux et revisser à fond le tube télescopique inférieur à la position désirée. La hauteur correspondante peut être lue sur l'échelle au tube télescopique. Ensuite, compenser les éventuelles inégalités du sol en tournant le vérin de réglage.</p> <p>C) 62-86 cm (Piétement C) Soulager le pied respectif et desserrer la vis six pans, respectivement la manette. Veillez pour cela à ce que le tube télescopique ne glisse pas brutalement pour éviter coupures et écrasements. Lire la hauteur désirée sur l'échelle du tube intérieur et la fixer par montage de la vis six pans creux, respectivement de la manette. Ajuster le piétement C en tournant le patin parallèlement au chant du plateau de table et fixer ensuite en serrant la vis à fond. Pour terminer, compenser les éventuelles inégalités du sol en tournant les vérins de réglage au patin.</p>	<p>Hoogteverstelling</p> <p>Verstelbereiken:</p> <p>> 68-80 cm (ronde poot, poten op wielen) > 68-86 cm (A-poot en spiderpoot) De betreffende poot ontlasten en door draaien van de kunststof schroefdraad de gewenste hoogte instellen. Ter oriëntering zijn passende schaalindelingen op het schroefdraad aanwezig.</p> <p>> 62-86 cm (ronde poot en A-poot) De betreffende poot ontlasten, de imbuschroeven eruit draaien en de onderste telescoopbuis in de gewenste positie weer vastschroeven. De adequate hoogte kan op de schaal aan de telescoopspoot afgelezen worden. Aansluitend door draaien van de stelglijders eventuele vloeroneffenheden nivelleren.</p> <p>> 62-86 cm (C-poot) De betreffende poot ontlasten en de imbuschroeven resp. het handwiel uitdraaien. Daarbij er op letten, dat de telescoopbuis niet met een ruk verschuift en schaar- en klemsituaties vermeden worden. De gewenste hoogte op de schaal van de binnenbuis aflezen en door monteren van de imbuschroeven resp. het handwiel fixeren. De C-poot door draaien van de slede parallel aan de tafelbladrand uitrichten en aansluitend door vast aantrekken van de schroeven fixeren. Afsluitend door draaien van de stelglijders eventuele vloeroneffenheden nivelleren.</p>

HEXAGON



Deutsch

Montage Stützfuß

Die Stützfüße mittels beiliegender Euro-Schraube in der entsprechenden Position (Füße zeigen immer nach außen) an der Tischplatte verschrauben.

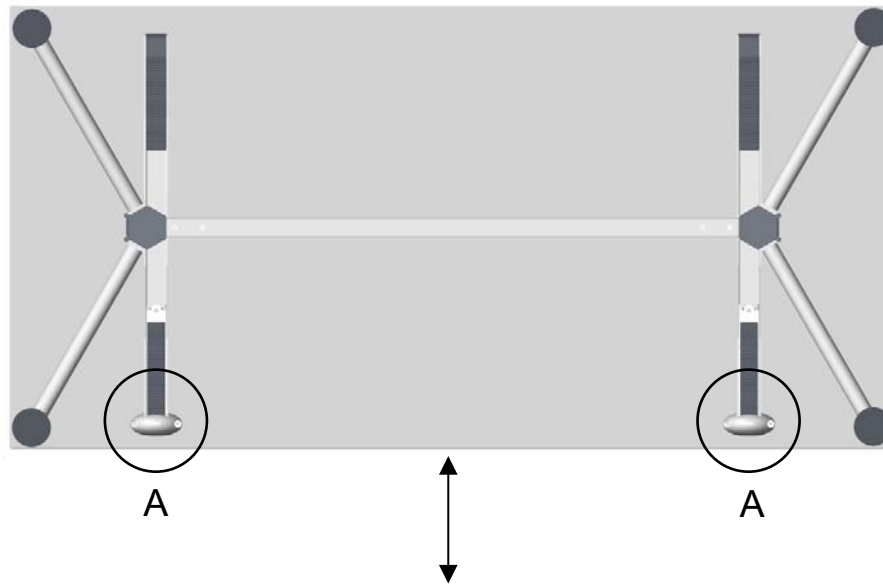
Beim Aufstellen der Tische darauf achten, dass die Stützfüße durch Verkanten nicht übermäßig belastet werden.

Bei C-Fuß-Gestellen werden als Stützfüße Rundrohrbeine mit entsprechender Teleskophöhenverstellung von 62 - 86 cm verwendet.

English	Francais	Nederlands
<p>Fitting the support leg</p> <p>Screw the support leg in the corresponding position on the desk top with the enclosed euro-screw (the feet always point to the outside).</p> <p>When righting the table, make sure that the support legs are not overloaded through tilting.</p> <p>With C-frames, the support legs are round legs with suitable telescopic height positioning of 62 - 86 cm.</p>	<p>Montage piétement support</p> <p>Visser les pieds de soutien au moyen des vis Euro fournies dans la position correspondante (pieds toujours vers l'extérieur) au plateau de table.</p> <p>En disposant les tables, veillez à ce qu'il ne s'exerce pas trop de poids sur les pieds de soutien en inclinant.</p> <p>Pour les piétements avec piétement C, des pieds tubes ronds avec réglage en hauteur télescopique correspondant allant de 62 - 86 cm sont utilisés comme pieds de soutien.</p>	<p>Montage steunpoot</p> <p>De steunpoten door middel van bijgeleverde euroschroeven in de adequate positie (poten wijzen altijd naar buiten) aan het tafelblad vastschroeven.</p> <p>Bij het opstellen van de tafel erop letten, dat de steunpoten door kanteling niet te veel belast worden.</p> <p>Bij C-pootframes worden als steunpoten ronde buispoten met adequate telescoop-hoogteverstelling van 62-86 cm toegepast.</p>

HEXAGON

Deutsch



Betätigen der Schiebeplatte

Bei Tischen mit Schiebepplattenfunktion befinden sich am vorderen Ende der Plattenträger die Plattenarretierungen.

1. Die Wippe (A) in den Plattenarretierungen eindrücken und die Tischplatte bis zum Anschlag vorsichtig nach vorne ziehen.

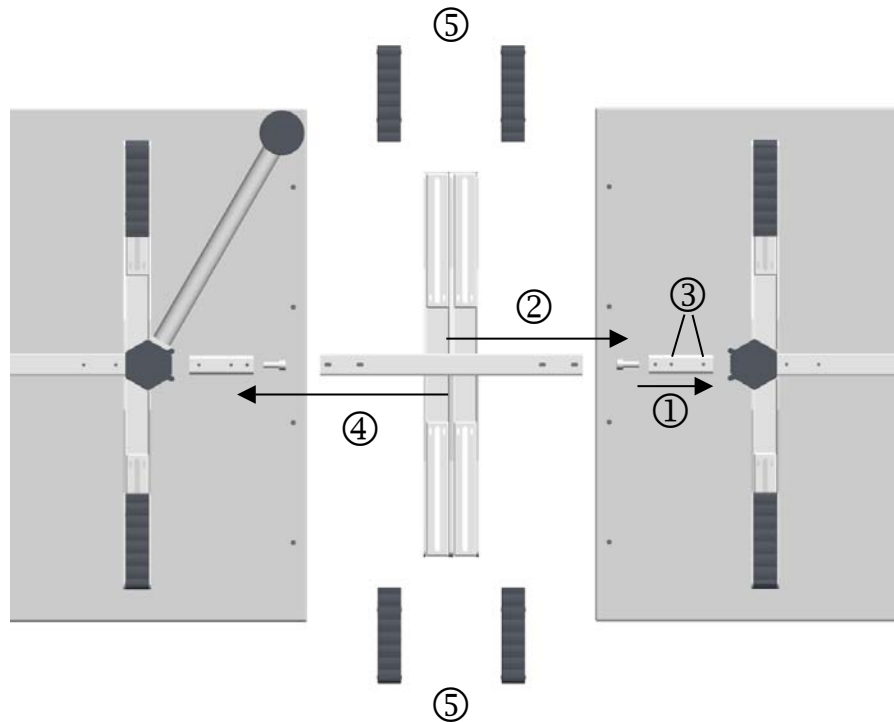
Achtung!
Der Tisch darf in dieser Position nicht benutzt werden. Es besteht Kippgefahr!

2. Zum Schließen der Schiebepplattenfunktion die Tischplatte nach hinten schieben, bis die Arretierung deutlich hörbar einrastet.

3. Abschließend durch leichtes Hin- und Herschieben den festen Sitz der Tischplatte überprüfen.

English	Francais	Nederlands
<p>Operating the sliding top</p> <p>If the table has a sliding top, the catches for the desk top are located at the front end of the rail supports.</p> <p>1. Press the rocker (A) in the stoppers for the rail supports in and pull the desk top carefully forwards as far as possible.</p> <p>Attention! Do not use the table in this position. Danger of tilting!</p> <p>2. To close the sliding top function, slide the table to the rear until you can clearly hear the catches locking in place.</p> <p>3. Pull the desk top gently forwards and backwards to check that it is firmly in place.</p>	<p>Actionnement du plateau coulissant</p> <p>Les tables comportant la fonction de plateau coulissant ont sur l'extrémité à l'avant des supports de plateau leurs dispositifs d'arrêt de plateau.</p> <p>1. Appuyer le bouton à bascule (A) dans les dispositifs d'arrêt de plateau et tirer prudemment vers l'avant le plateau de table jusqu'à la butée.</p> <p>Attention! Ne pas utiliser la table dans cette position. Danger de basculement !</p> <p>2. Pour arrêter la fonction de plateau coulissant, pousser le plateau de table vers l'arrière jusqu'à ce que l'enclenchement du dispositif d'arrêt se fasse nettement entendre.</p> <p>3. Pour terminer, vérifier la bonne stabilité du plateau de table en poussant et tirant légèrement.</p>	<p>Bediening van het schuifblad</p> <p>Bij tafels met schuifbladenfunctie bevinden de bladblokkeringen zich aan het voorste eind van de bladdragers.</p> <p>1. De wippers (A) in de bladblokkeringen indrukken en het tafelblad tot aan de aanslag voorzichtig naar voren trekken.</p> <p>Let op! De tafel mag in deze positie niet gebruikt worden. Er bestaat kantelgevaar!</p> <p>2. Voor het sluiten van de schuifbladfunctie het tafelblad naar achteren schuiven, tot de blokkering duidelijk hoorbaar inklikt.</p> <p>3. Ten slotte door zacht heen en weer schuiven de vaste stand van het tafelblad controleren.</p>

HEXAGON



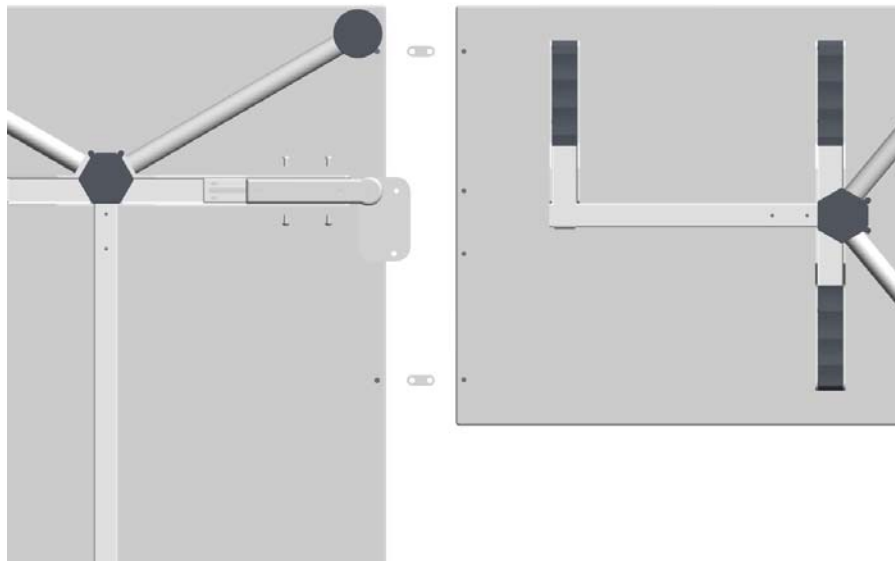
Deutsch

Verkettung linear

1. Die Stützen für Verkettung zunächst an die Knoten der zu verkettenden Tische schrauben. Dabei darauf achten, dass die Schrauben der Stützen nach unten zeigen.
2. Das Verkettungskreuz auf den Stützen einer der beiden Tische aufstecken und die Trägerprofile im Kantenbereich der Tischplatte mit den beiliegenden Euroschrauben festschrauben.
3. Jetzt das Zargenprofil des Verkettungskreuzes am Stützen verspannen. Hierfür müssen die Schrauben **gegen den Uhrzeigersinn** gedreht werden!
4. Den anderen Tisch ebenfalls mit dem Verkettungskreuz wie oben beschrieben verbinden.
5. Abschließend die Abdeckkappen in die äußeren Enden der Verkettungsplattenträger drücken.

English	Français	Nederlands
<p>Linear linking</p> <p>1. First screw the supports for the link to the multiple joints of the tables that are to be linked. Make sure that the locking screws for the supports point downwards.</p> <p>2. Place the star-shaped linking device onto the supports of one of the two tables and use the enclosed euro-screws to screw the support sections tight in the area of the edge of the desk top.</p> <p>3. Now brace the frame section of the star-shaped linking device at the support. To do this, turn the screws in an anticlockwise direction!</p> <p>4. Now connect the other table to the star-shaped linking device as described above (1. – 3.).</p> <p>5. Finally, press the end covers into the outer ends of the link rail supports.</p>	<p>Enchaînement linéaire</p> <p>1. Visser d'abord les appuis pour l'enchaînement aux nœuds des tables à enchaîner. Veillez pour cela à ce que les vis de serrage des appuis regardent vers le bas.</p> <p>2. Mettre le croisillon d'enchaînement sur l'appui d'une des deux tables et visser à fond avec les vis Euro fournies les profils de support dans la partie du chant du plateau de table.</p> <p>3. Serrer alors le profil à bâti du croisillon d'enchaînement sur l'appui. Pour cela, tourner les vis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre !</p> <p>4. Relier de même l'autre table avec le croisillon d'enchaînement comme décrit ci-dessus (1.– 3.).</p> <p>5. Pour terminer, appuyer les capuchons de recouvrement dans les extrémités extérieures des supports de plateaux d'enchaînement.</p>	<p>Koppeling lineair</p> <p>1. De steunen voor koppeling als eerste aan de knopen van de te koppelen tafels schroeven. Daarbij er op letten, dat de spanschroeven van de steunen naar beneden wijzen.</p> <p>2. Het koppelkruis op de steunen van één van de twee tafel plaatsen en de dragerprofielen aan de zijkant van het tafelblad met de meegeleverde euroschroeven vastschroeven.</p> <p>3. Nu het randprofiel van het koppelkruis aan de steunen vastzetten. Hiervoor moeten de schroeven tegen de wijzers van de klok in gedraaid worden.</p> <p>4. De andere tafel eveneens met het koppelkruis verbinden, zoals hierboven omschreven.</p> <p>5. Afsluitend de afdekkappen in de buitenste einden van de koppelbladendragers drukken.</p>

HEXAGON



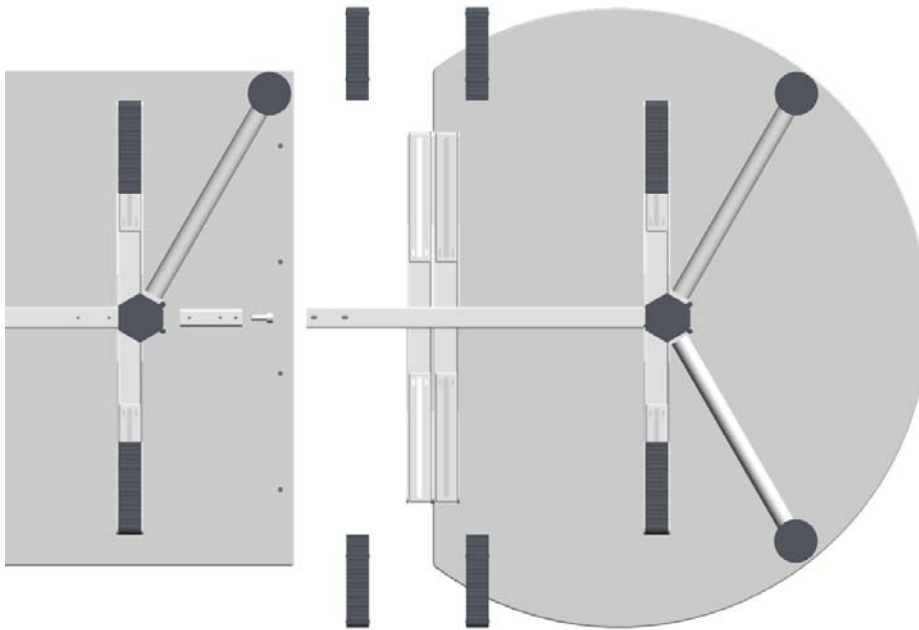
Deutsch

Verkettung 90°

1. Die vordere Kappe im Plattenträger des Tisches, an den angebaut werden soll, entfernen und den Halter mit Halteplatte an dieser Stelle verschrauben.
2. Ggf. die Halteplatte umschauben, so dass eine spiegelbildliche Version entsteht.
3. Anbautisch ansetzen und mittels Euroschrauben mit der Halteplatte verbinden.
4. Die Haltebleche an den beiden Außenseiten der Plattenfuge mittels Euroschrauben an beiden Tischplatten verschrauben.

English	Francais	Nederlands
<p>90° link</p> <p>1. Remove the front cap in the table rail support to which you want to attach the link and screw the bracket with the support panel at this position.</p> <p>2. Where applicable, screw the support panel so that a mirror image is made.</p> <p>3. Put the table extension into place and connect it to the support panel with euro-screws.</p> <p>4. Use euro-screws to screw the support panels at the two outer sides of the desk top joint at both desk tops.</p>	<p>Enchaînement 90°</p> <p>1. Retirer le capuchon à l'avant dans le console de plateau de la table où l'enchaînement doit être réalisé et visser le support avec le plateau support à cet endroit.</p> <p>2. Le cas échéant, visser dans l'autre sens le plateau support de sorte que se réalise une version retournée.</p> <p>3. Placer la table extension et relier au moyen des vis Euro avec le plateau support.</p> <p>4. Visser les fixations support sur les deux côtés extérieurs du joint de plateau au moyen des vis Euro aux deux plateaux de table.</p>	<p>Koppeling 90°</p> <p>1. De voorste kap in de bladragers van de tafel, waar aangebouwd moet worden, verwijderen en de houder met houderplaat op deze plaats vastschroeven.</p> <p>2. Eventueel de houderplaat omschroeven, zodat een spiegelbeeldversie ontstaat.</p> <p>3. Aanbouwtafel plaatsen en door middel van euroschroeven met de houderplaat verbinden.</p> <p>4. De houderplaat aan de twee buitenkanten van de bladvoeg door middel van euroschroeven aan beide tafelbladen vastschroeven.</p>

HEXAGON



Deutsch

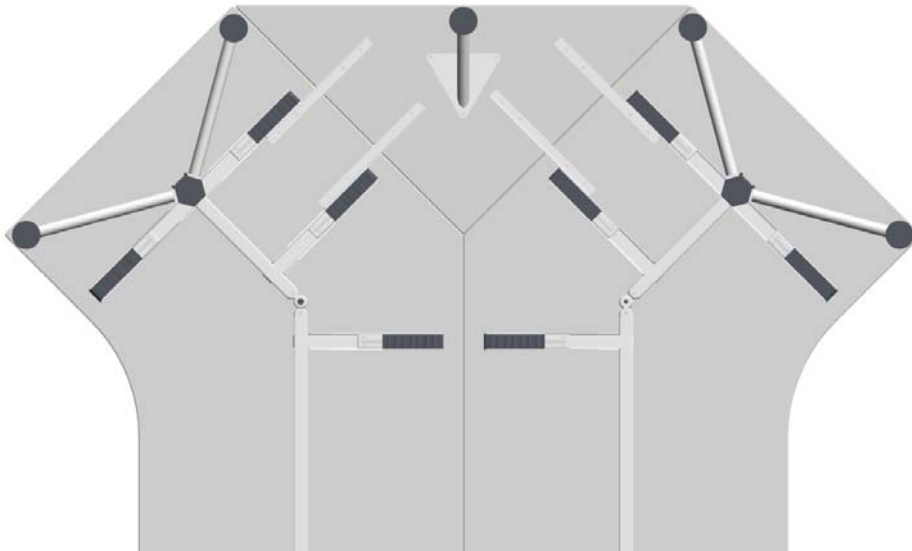
Verkettungstische und Anbautische

Bei diesen Tischen ist der Verkettungsbeschlag direkt an der Traverse angebunden oder das Verkettungskreuz wird nur an dem Tisch angebunden, an den angebaut werden soll.

Die Verkettung erfolgt wie in "Verkettung linear" beschrieben.

English	Français	Nederlands
<p>Linking desks and table extensions</p> <p>With these tables the link fitting is linked directly at the rail, or the star-shaped link is attached only to the table that is to be extended.</p> <p>Linking is carried out as described in "Linear linking".</p>	<p>Tables d'enchaînement et tables extension</p> <p>Pour ces tables, le module d'enchaînement se trouve relié directement à la traverse ou le croisillon d'enchaînement est relié seulement à la table où l'enchaînement doit être réalisé.</p> <p>L'enchaînement s'effectue comme décrit sous "Enchaînement linéaire".</p>	<p>Koppeltafels en aanbouwtafels</p> <p>Bij deze tafels is het koppelbeslag direct met de traverse verbonden of het koppelkruis wordt alleen met de tafel verbonden waaraan hij aangebouwd moet worden.</p> <p>De koppeling vindt plaats zoals in "koppeling lineair" is beschreven .</p>

HEXAGON



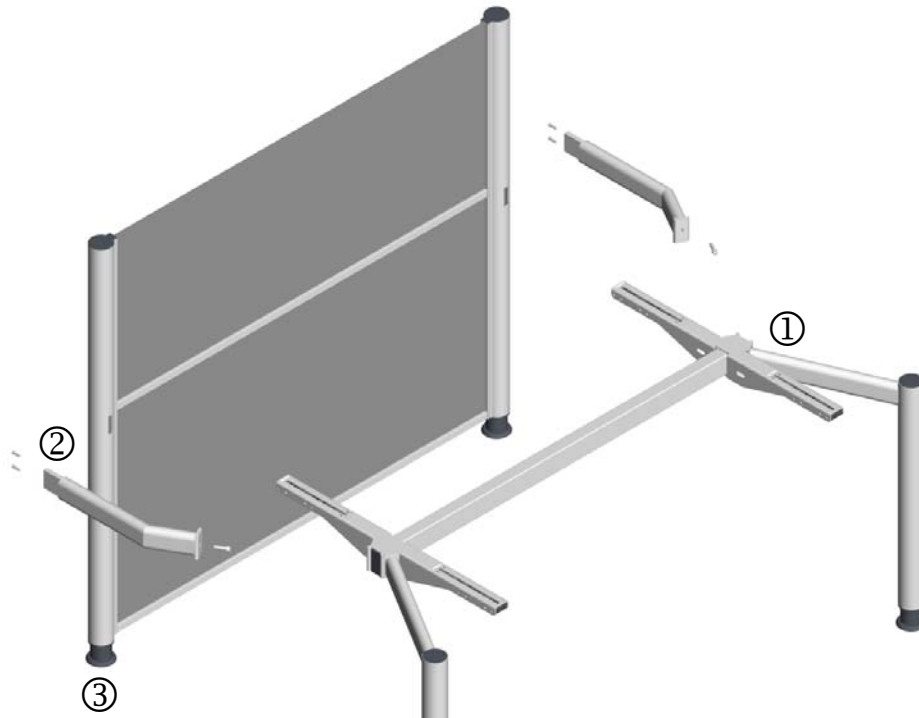
Deutsch

Anbauplatten Dreieck

1. Die beiliegenden Winkelschienen jeweils an den Innenseiten des Plattenträger verschrauben, so dass die Winkelschienen z.T. nach hinten überstehen.
2. Stützfuß an der Dreieckplatte verschrauben.
3. Dreieckplatte in die gewünschte Position bringen und auf die Winkelschienen auflegen.
4. Dreieckplatte ausrichten und von unten mit den beiliegenden Schrauben durch die Winkelschienen verschrauben.

English	Français	Nederlands
<p>Triangular desk extensions</p> <p>1. Screw the enclosed angle rails to the inner side of the top brackets so that the angle rail partly overlap to the backside.</p> <p>2. Screw the support leg to the triangular top.</p> <p>3. Bring the triangular top into the desired position and place it onto the angle rails.</p> <p>4. Align the triangular top and use the enclosed screws to screw it in place from below through the angle rails.</p>	<p>Extensions triangulaires</p> <p>1. Visser les rails contre la partie intérieure des consoles de plateaux, de façon à ce que le rail dépasse en partie vers l'arrière.</p> <p>2. Visser le pied support au plateau triangulaire.</p> <p>3. Mettre le plateau triangulaire dans la position désirée et le positionner sur les rails.</p> <p>4. Aligner le plateau triangulaire, et le visser par dessous à travers les rails, avec les vis fournies.</p>	<p>Aanbouwblad driehoek</p> <p>1. De bijgevoegde hoekprofielen telkens aan de binnenkant van de bladdragers schroeven, zodat de hoekprofielen gedeeltelijk naar achter uitsteken.</p> <p>2. Steunpoot aan het driehoekblad vastschroeven.</p> <p>3. Driehoekblad in de gewenste positie brengen en op de hoekprofielen leggen.</p> <p>4. Driehoekblad rechtop zetten en van onderen met de meegeleverde schroeven door de hoekprofielen vastschroeven.</p>

HEXAGON



Deutsch

Rack

1. Zunächst die vorderen Beine und die Verbindungszargen am Plattenträger verschrauben und fest anziehen (vgl. Beinmontage).

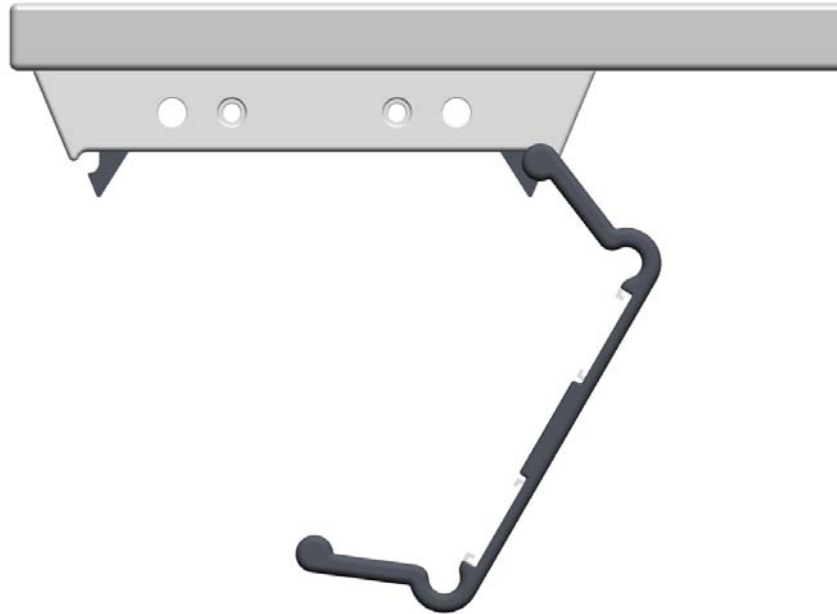
2. Die vormontierte Wandscheibe des Racks mit den Ausfräsungen in den senkrechten Säulen auf die Enden der Verbindungszargen stecken und mit diesen fest verschrauben.

3. Durch drehen der Stellgleiter das Rack in der Höhe justieren.

Wird eine andere Basishöhe gewünscht, so kann diese durch drehen bzw. durch verschieben des unteren Einsatzes bzw. Teleskop-Rohres (vgl. Höhenverstellungen) erzeugt werden.

English	Francais	Nederlands
<p>Rack</p> <p>1. First screw the front legs and the link frames to the top brackets and tighten (see "Fitting the legs").</p> <p>2. Insert the rack's fitted washer with the counter-sinking in the vertical columns onto the ends of the link frames and screw them tightly to the frames.</p> <p>3. Adjust the rack's height by turning the glides.</p> <p>If you want to have another base height, you can achieve this by turning or sliding the lower insert or telescopic tube (see "Adjusting the height").</p>	<p>Rack</p> <p>1. Visser d'abord les pieds avant et les bâtis de connexion au console de plateau et serrer à fond (voir montage pied).</p> <p>2. Introduire la rondelle paroi prémontée du rack avec les fraises dans les colonnes verticales sur les extrémités des bâtis de connexion et visser à fond avec ceux-ci.</p> <p>3. Ajuster en hauteur le rack en tournant les vérins de réglage.</p> <p>Si une autre hauteur de base est désirée, celle-ci peut être obtenue en tournant, respectivement en déplaçant la partie inférieure, respectivement le tube télescopique (voir réglages en hauteur).</p>	<p>Rack</p> <p>1. Allereerst de voorste poten en de verbindingsranden aan de bladdrager vastschroeven en vast aandraaien (als bij pootmontage).</p> <p>2. De voorgemonteerde wandschijven van het rack met de uitfrezingen in de loodrechte kolommen op de uiteinden van de verbindingsranden steken en hiermee vast verschroeven.</p> <p>3. Door draaien van de stelglijders het rack in de hoogte justeren.</p> <p>Wordt een andere basishoogte gewenst, dan kan deze door draaien resp. door verschuiven van de onderste inzet resp. telescoopbuis (als hoogteverstellingen) verkregen worden.</p>

HEXAGON



Deutsch

Kabelwanne

Serienmäßig sind die Kabelwannenhalter bereits unter der Tischplatte an den Plattenträgern montiert, so dass die Kabelwanne sofort aufgeklipst werden kann.

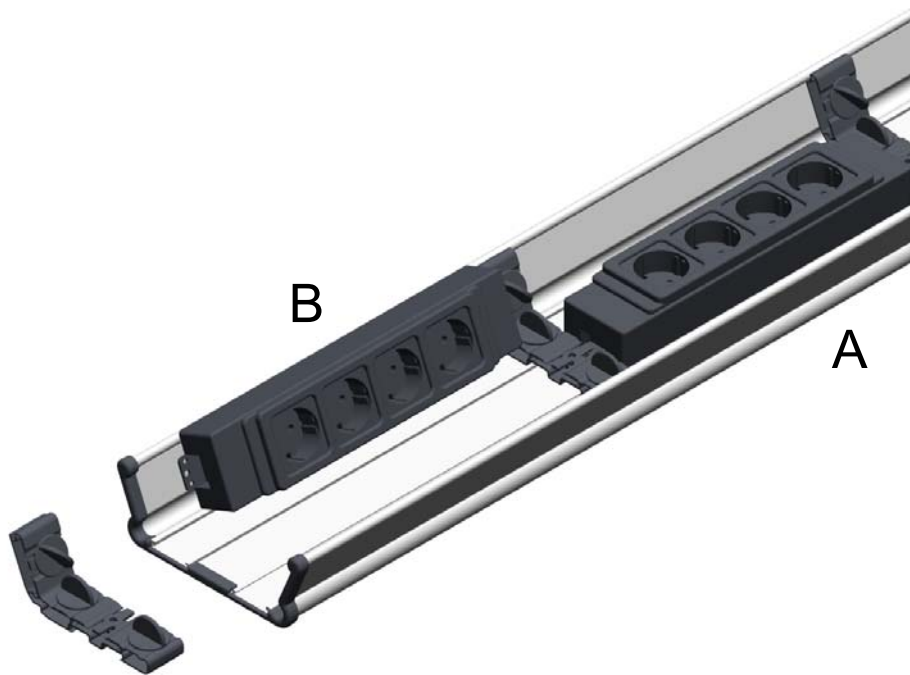
1. Die Kabelwanne etwa mittig zu den Halterungen ausrichten.
2. Die Kabelwanne einseitig in den Hinterschnitt an der Halterung einhängen und drehend in die gegenüberliegende Hinterschneidung einrasten lassen, ggf. hierfür den Schieber leicht eindrücken.
3. Abschließend durch leichtes Ziehen an der Kabelwanne deren festen Sitz überprüfen.
4. Durch Eindrücken der inneren oder äußeren Schieber kann die Kabelwanne nach innen oder außen abgeklappt werden, so dass der Wanninnenbereich für die Elektrifizierung zugänglich wird.

Besitzt der Tisch eine Schiebepplattenfunktion, so wird die Wanne durch Vorziehen der Tischplatte zugänglich (vgl. Schiebepplatte).

5. Sind die Kabelwannenhalter nicht am Tischgestell vormontiert, so können diese mittels der beiliegenden Schrauben seitlich an den Plattenträgern montiert werden. Die Halterungen sollten auf der äußeren Position montiert werden, da die innere Position für Rückwand- und Plattenverbinder vorgesehen sind.

English	Français	Nederlands
<p>Cable tray</p> <p>The cable tray brackets are already fitted as standard to the top brackets under the desk top, so that the cable tray can be clipped on immediately.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Align the cable tray roughly in the middle to the cable tray brackets. 2. Hang the cable tray on one side on the brackets and turn to snap into the opposite protruding stay, where necessary press the bar in gently. 3. Now pull gently on the cable tray to check that it is fitted correctly. 4. The cable tray can be folded in or out by pressing the inner or outer bar in so that the inside of the tray is accessible for cable management. <p>If the table has a sliding top, the cable tray is accessed by pulling the desk top to the front (see sliding top).</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. If the brackets for cable tray are not already fitted, you can fit them on the side to the rail supports with the enclosed screws. The brackets should be fitted on the external position, because the internal position is for the rear panel and desk top connectors. 	<p>Goulotte</p> <p>Les supports de réceptacles de câbles sont déjà montés de série sous le plateau de table aux supports de plateau de sorte qu'il est possible d'y clipper immédiatement le goulotte.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Positionner le goulotte à peu près centré par rapport aux supports. 2. Accrocher le goulotte d'un côté sur l'entaille à l'arrière du support et en tournant le faire s'enclencher dans la partie située en face à l'arrière, le cas échéant appuyer pour cela légèrement sur la coulisse. 3. Pour terminer, en tirant légèrement sur le goulotte, vérifier la bonne stabilité de celui-ci. 4. En appuyant sur les coulisses intérieures ou extérieures, le goulotte se laisse rabattre vers l'intérieur ou l'extérieur permettant ainsi d'accéder à la partie intérieure du réceptacle pour l'électrification. <p>Si la table comporte une fonction de plateau coulissant, l'accès au réceptacle est possible en tirant le plateau de table vers l'avant (voir plateau coulissant).</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. Si les supports de goulotte ne sont pas pré-montés au piétement de table, ceux-ci peuvent être montés latéralement aux supports de plateau au moyen des vis fournies. Les fixations devraient être montées sur la position extérieure étant donné que la position intérieure est prévue pour la jonction panneau-arrière et jonction plateau. 	<p>Kabelgoot</p> <p>Standaard zijn de kabelgoothouders al onder het tafelblad aan de bladdragers gemonteerd, zodat de kabelgoot direct opgeklapt kan worden.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. De kabelgoot ongeveer in het midden van de houders situeren. 2. De kabelgoot eenzijdig in de achtergleuf aan de houders inhangen en draaiend in de tegenoverliggende achtergleuf laten zakken, eventueel hiervoor de schuif licht indrukken. 3. Afsluitend door zachtjes trekken aan de kabelgoot controleren op goede bevestiging. 4. Door indrukken van de binnenste of buitenste schuif kan de kabelgoot naar binnen of naar buiten weggeklapt worden, zodat de binnenzijde ten behoeve van de elektrificering toegankelijk wordt. <p>Heeft de tafel een schuifbladfunctie, dan wordt de goot door naar voren trekken van het tafelblad toegankelijk (zie schuifblad).</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. Zijn de kabelgoothouders niet aan het tafelframe voorgeïnstalleerd, dan kunnen deze door middel van de bijgeleverde schroeven zijdelings aan de bladdragers gemonteerd worden. De houders moeten op de buitenste posities gemonteerd worden, omdat de binnenste posities voor achterwand- en bladverbinders bedoeld zijn.

HEXAGON



Deutsch

Zugentlastung und Systemsteckdose

Die Systemsteckdosen können sowohl im Boden als auch an den Seiten der Kabelwanne mit Hilfe der Zugentlastungen befestigt werden.

1. Sind noch keine Zugentlastungen montiert, so müssen diese zunächst von der Seite der Kabelwanne auf die Nuten geschoben werden, ggf. seitliche Abdeckung entfernen.

2. Die Zugentlastungen positionieren und die Systemsteckdose in die jeweilige Aussparung in der Zugentlastung stecken (Boden oder Seite), so dass die Systemsteckdose seitlich gehalten wird.

3. Ist die Systemsteckdose auf dem Boden positioniert (A), so dienen die schräg stehenden Knebel zur Fixierung der Zugentlastungen; bei einer seitlich montierten Steckdose (B) dient der untere mittlere Knebel zum Festklemmen der Bauteile.

Die freien Knebel der Zugentlastungen können für die Führung der Kabel genutzt werden.

1. Knebel lösen und Kabel unterlegen, so dass diese in der Nut unter den Knebeln liegen.

2. Knebel wieder festschrauben, so dass die Kabel festklemmen.

English	Francais	Nederlands
<p>Cable grip and system socket</p> <p>The system sockets can be fixed in the floor and also at the side of the cable tray with the help of the cable brakes.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. If cable brakes are not fitted, slide them onto the grooves from the side of the cable tray, where applicable remove the side cover. 2. Position the cable brakes and insert the system socket into the respective notch in the cable brake (floor or side), so that the system socket is held at the side. 3. If the system socket is positioned on the floor (8A), the slanted twisted knobs are used to fix the cable brakes; with a socket that is fitted on the side (B), the lower middle twisted knob is used to clamp the components. <p>The free twisted knobs for the cable brakes can be used to guide the cables.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Loosen the twisted knobs and place the cables underneath so that they lie in the groove under the knobs. 2. Now tighten the twisted knobs again so that the cables are clamped tight. 	<p>Serre-câbles et bloc de prises</p> <p>Les blocs de prises peuvent être fixés soit sur le fond soit sur les côtés du goulotte à l'aide des serre-câbles.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Si aucun serre-câbles n'est encore monté, ceux-ci doivent d'abord être glissés de par le côté du goulotte sur les rainures, le cas échéant retirer l'élément-cache latéral. 2. Positionner les serre-câbles et introduire le bloc de prises dans l'emplacement respectif dans le serre-câbles (fond ou côté) de sorte que le bloc de prises soit tenu latéralement. 3. Si le bloc de prises est positionné sur le fond (A), les manettes inclinées servent à la fixation des serre-câbles; pour une prise montée latéralement (B) la manette du milieu en bas sert à bloquer les éléments. <p>Les manettes libres des serre-câbles peuvent être utilisées pour le guidage des câbles.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Desserrer les manettes et placer les câbles en dessous de sorte ceux-ci se trouvent dans la rainure sous les manettes. 2. Resserrer les manettes de sorte que les câbles soient bloqués. 	<p>Trekontlasting en systeemstekkerdoos</p> <p>De systeemstekkerdozen kunnen zowel in de vloer als ook aan de zijkanten van de kabelgoot met behulp van trekontlastingen bevestigd worden.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Zijn er nog geen trekontlastingen gemonteerd, dan moeten deze allereerst van de kant van de kabelgoot op de knopen geschoven worden, eventueel zijdelingse afdekking verwijderen. 2. De trekontlastingen positioneren en de systeemstekkerdoos in de betreffende uitsparing in de trekontlasting steken (vloer of zijkant), zodat de systeemstekkerdoos aan de zijkant gehouden wordt. 3. Is de systeemstekkerdoos op de vloer gepositioneerd (A), dan dienen de schuin staande knevels voor de fixering van de trekontlastingen, bij een zijdelings gemonteerde stekkerdoos (B) dient de onderste middelste knevel voor het vastklemmen van de bouwdelen. <p>De vrije knevels van de trekontlastingen kunnen voor de geleiding van de kabels gebruikt worden.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Knevels losmaken en onder de kabel leggen, zodat deze in de sleuf onder de knevels liggen. 2. Knevels weer vastschroeven, zodat de kabels vastklemmen.

HEXAGON



Deutsch

Kabelketten

Die Kabelwannen sind im inneren Bereich so ausgebildet, dass die Kabelkette liegend oder stehend von der Seite eingeschoben werden kann.

1. Die Kabelkette zum Boden wird liegend so weit auf die mittlere Nut geschoben, bis die Kette möglichst gerade nach unten hängt und die Fußplatte fest auf dem Boden aufliegt.

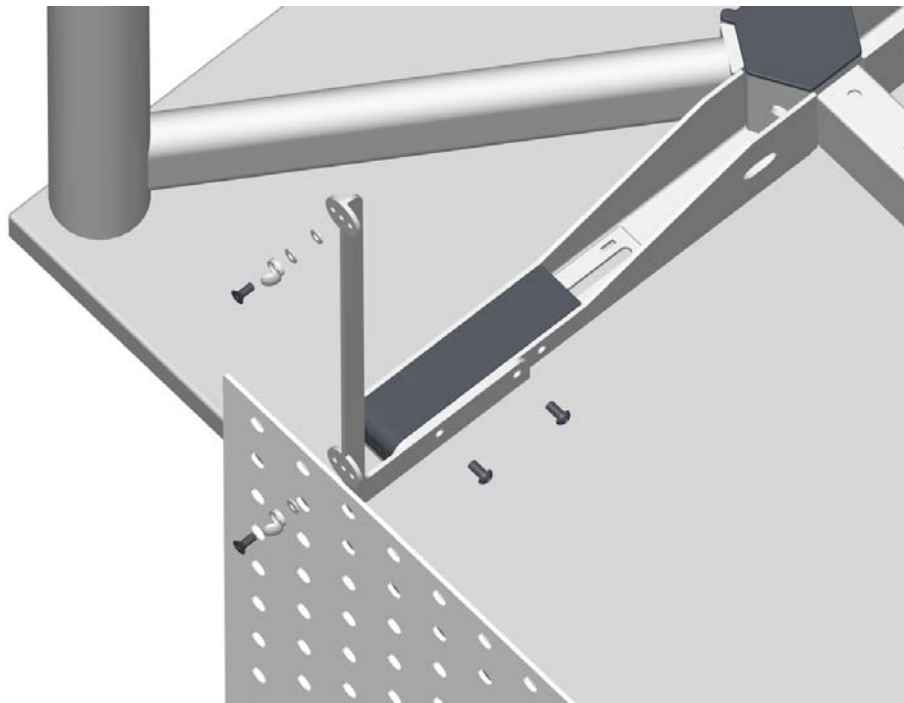
2. Linear nebeneinander hängende Kabelwannen werden mit einer liegend positionierten Kabelkette verbunden. Auch hierbei die Kette soweit in die Wannenschieben, bis sie möglichst stramm hängen. Für im Winkel zueinander stehende Kabelwannen oder hohe Belastungen der o.g. Version, sollte die Kabelkette stehend in die Wannenschieben werden.

Achtung!

Bei allen Versionen darauf achten, dass durch das Abklappen der Wannens keine Verspannungen und Kabellängenveränderungen auftreten, ggf. Ketten und Kabel vorher lösen.

English	Francais	Nederlands
<p>Cable chains</p> <p>The cable trays are shaped on the inside in such a way that the cable chain can be slid in from the side in a horizontal position or vertically.</p> <p>1. The cable chain to the floor is slid horizontally onto the middle groove until the chain hangs down as straight as possible and the base plate lies firmly on the floor.</p> <p>2. Cable trays hanging straight next to one another are linked with one another with a cable chain positioned horizontally. In this case as well slide the chain into the trays until it hangs as tautly as possible. With cable trays at an angle to each other, or with high loads in the previous version, the cable chain should be slid vertically into the trays.</p> <p>Attention! With all versions make sure that no distortion or changes to the cable length occur when the trays are folded out; where applicable, detach the chains and cable beforehand.</p>	<p>Chaînes-câbles</p> <p>Les réceptacles de câbles sont sur leur partie intérieure formés de telle sorte que la chaîne-câbles peut être glissée en position horizontale ou verticale à partir du côté.</p> <p>1. La chaîne-câbles vers le sol se glisse en position horizontale aussi loin sur la rainure centrale jusqu'à ce que la chaîne pende le plus droit possible et que le plateau pied se trouve fixe sur le sol.</p> <p>2. Les réceptacles de câbles accrochés côte à côte linéairement sont reliés par une chaîne-câbles positionnée horizontalement. Glisser également pour cela la chaîne aussi loin dans les réceptacles jusqu'à ce qu'ils pendent aussi serrés que possible. Pour les réceptacles de câbles d'une disposition formant un angle ou pour des contraintes élevées de la version ci-dessus, la chaîne-câbles devrait être glissée verticalement dans les réceptacles.</p> <p>Attention! Pour toutes les versions, veillez à ce qu'en rabattant les réceptacles, il n'y ait pas de déformations et de modifications des longueurs de câbles, le cas échéant desserrer avant les chaînes et les câbles.</p>	<p>Kabelsnoer</p> <p>De kabelgoten zijn van binnen zodanig uitgevoerd, dat het kabelsnoer liggend of staand vanaf de zijkant ingeschoven kan worden.</p> <p>1. Het kabelsnoer op de vloer wordt liggend zo ver op de middelste gleuf geschoven, dat het snoer zo recht mogelijk naar onderen hangt en het voetblad vast op de grond ligt.</p> <p>2. Lineair naast elkaar hangende kabelgoten worden met een liggend gepositioneerd kabelsnoer verbonden. Ook hierbij het snoer zo ver in de goten schuiven, tot ze zo strak mogelijk hangen. Voor een kabelgoot met een hoek of met hoge belastingen van de bovengenoemde versie, moet het kabelsnoer rechtop in de goten geschoven worden.</p> <p>Let op! Bij alle versies er op letten, dat door het omklappen van de goten geen spanningen en kabellengteveranderingen optreden, in voorkomende gevallen snoeren en kabels vooraf losmaken.</p>

HEXAGON



Deutsch

Rückwand

1. Die Rückwandhalterungen jeweils an die Innenseite der Plattenträger mit den beiliegenden Schrauben befestigen.

2. Die Rückwand (oben rechteckig unten gerundet) mit den beiliegenden Schrauben, Kappen und Scheiben (siehe Skizze) an die Halterungen schrauben. Die Rückwände aus Lochplatten sind nicht gesondert für die Verschraubung gebohrt und werden durch die Lochstanzung verschraubt.

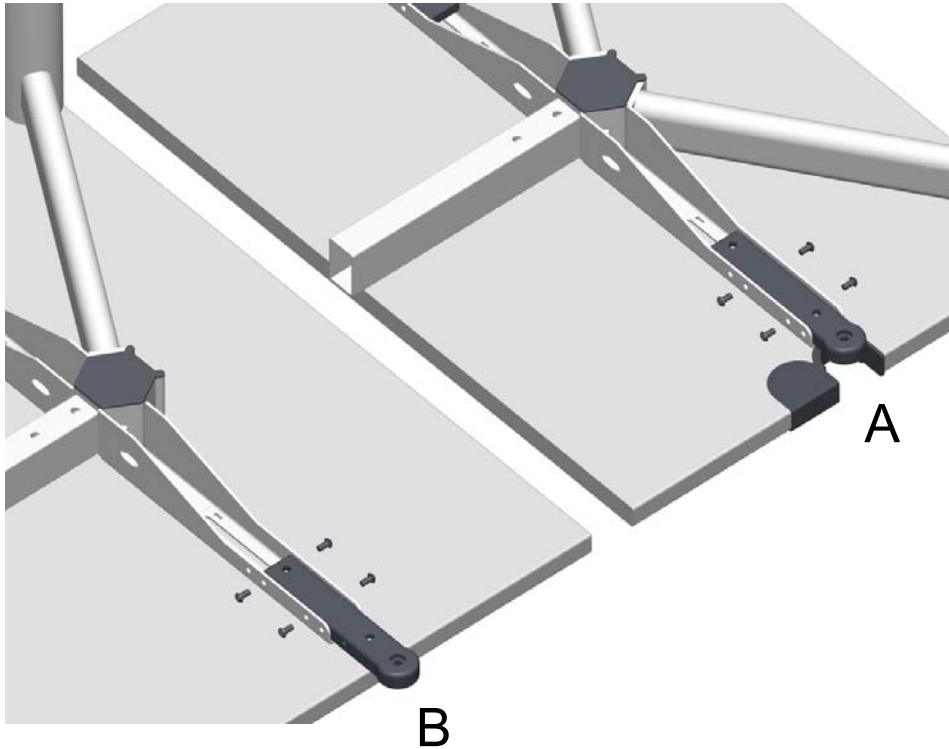
3. Bei Rückwänden aus Plexi snow ist das mittlere Loch in der Halterung zu benutzen. Zwischen Halterung und Rückwand muss zusätzlich die große schwarze Scheibe geklemmt werden.

4. Bei Tischen ab einer Breite von 180 cm muss aus Stabilitätsgründen eine mittlere Halterung montiert werden. Hierzu das Lochbild der Rückwand beachten und die Halterung dann rechts oder links von dem mittleren Plattenträger wie oben beschrieben befestigen.

English	Francais	Nederlands
<p>Back panel</p> <p>1. Fasten the back panel holders to the inside of the rail support with the enclosed screws.</p> <p>2. Screw the back panel (rectangular at the top, rounded at the bottom) to the support frames with the enclosed screws, caps and washers (see sketch). The perforated back panels are not drilled specially for the screwed connection and are screwed through the punched holes.</p> <p>3. With back panels made of Plexi snow the large black washer must be clamped between the support frame and the rear panel.</p> <p>4. A centre support frame must be fitted to provide stability with tables from a width of 180 cm. To do this, check the hole pattern and then fix the support frame on the left or right of the middle top bracket as described above.</p>	<p>Panneau-arrière</p> <p>1. Fixer les fixations panneau-arrière à chaque fois sur le côté intérieur des supports de plateau avec les vis fournies.</p> <p>2. Visser le panneau-arrière (en haut carré, en bas arrondi) avec les vis fournies, capuchons et rondelles (voir schéma) aux fixations. Les panneaux-arrière en plateaux perforés ne sont pas percés spécialement pour le vissage et se visent par les perforations.</p> <p>3. Pour les panneaux-arrière en Plexi snow, coincer entre la fixation et le panneau-arrière en supplément la grande rondelle noire.</p> <p>4. Pour les tables à partir d'une largeur de 180cm, une fixation centrale doit être montée pour des raisons de stabilité. Tenir compte pour cela de l'image du trou du panneau-arrière et fixer alors la fixation à droite ou à gauche du console de plateau central comme décrit ci-dessus.</p>	<p>Achterwand</p> <p>1. De achterwandhouders altijd aan de binnenzijde van de bladdragers met de meegeleverde schroeven bevestigen.</p> <p>2. De achterwand (boven rechthoekig, beneden afgerond) met de meegeleverde schroeven, kappen en schijven (zie tekening) aan de houders schroeven. De achterwanden van geperforeerde bladen zijn niet afzonderlijk voor het vastschroeven geboord en worden door de gestanste gaten vastgeschroefd.</p> <p>3. Bij achterwanden van plexi snow moet tussen houder en achterwand aanvullend de grote zwarte schijf geklemd worden.</p> <p>4. Bij tafels met een breedte vanaf 180 cm moet om stabiliteitsredenen in het midden een houder gemonteerd worden. Hierbij letten op het gatenpatroon van de achterwand en de houder vervolgens rechts of links van de middelste bladdrager bevestigen, zoals hierboven beschreven.</p>

HEXAGON

Deutsch



3. Ebene, Montage HEXAGON - Adapter

Mit dem HEXAGON-Adapter können 3.Ebene-Elemente direkt mit dem Tischgestell verbunden werden. Hierzu wird der Adapter im hinteren Ausleger des Plattenträgers verschraubt.

1. Kappe aus dem Plattenträger entfernen (ggf. bereits montierte Kabelwannenhalter und Rückwandhalter demontieren) und den Adapter beidseitig mit dem Plattenträger mit vier Schrauben befestigen.

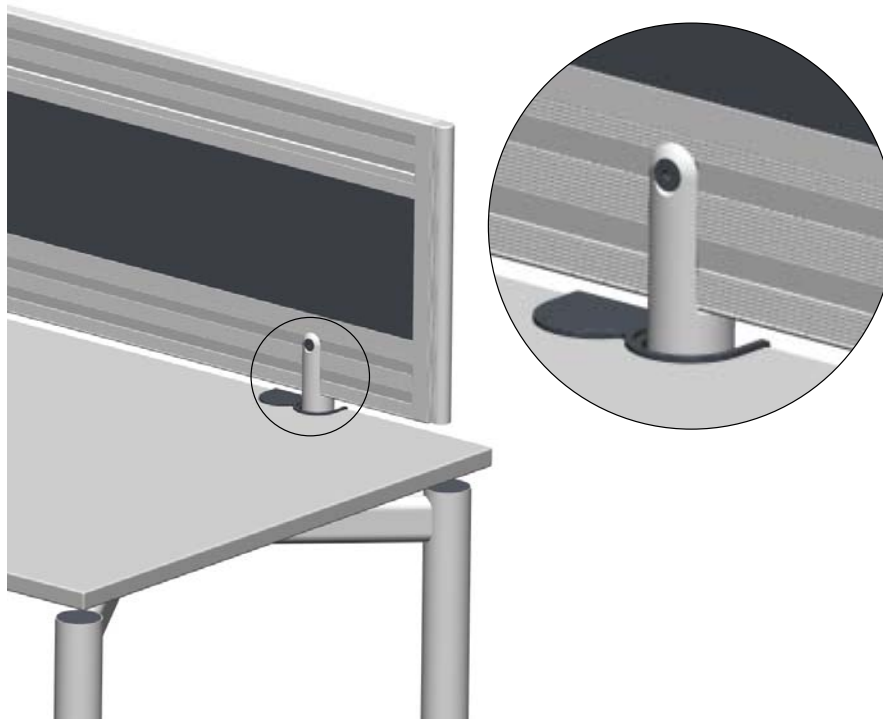
2. Für den Adapter können zwei Tiefenpositionen gewählt werden.

A) Hat die Tischplatte Multifunktionsauslässe, so kann der Adapter innerhalb der Plattengeometrie durchtauchen und in dieser Position verschraubt werden.

B) Ist eine nach hinten überstehende Position gewünscht oder hat die Tischplatte keinen Multifunktionsauslass, so kann bzw. muss der Adapter in einer weiter vorstehenden Position im Plattenträger verschraubt werden.

English	Français	Nederlands
<p>3rd level, assembling the HEXAGON adapter</p> <p>3rd level elements can be connected directly to the table frame with the HEXAGON adapter. The adapter is screwed in the rear foot of the top bracket.</p> <p>1. Remove the cap from the bracket (where applicable, remove any cable tray brackets and rear panel holders that are already fitted) and fasten the adapter to the top bracket on both sides with four screws.</p> <p>2. Two depth positions can be selected for the adapter.</p> <p>A) If the desk top has multifunctional outlets, the adapter can pass through within the desk top shapes and be screwed in this position.</p> <p>B) If a position projecting to the rear is desired, or if the desk top does not have a multifunctional outlet, the adapter can or must be screwed in a position protruding further.</p>	<p>3ème niveau, Montage adaptateur HEXAGON</p> <p>Avec l'adaptateur HEXAGON, des éléments 3ème niveau peuvent être reliés directement avec le piétement de table. A cette fin, l'adaptateur se visse dans la saillie arrière du console de plateau.</p> <p>1. Retirer le capuchon du console de plateau (le cas échéant démonter les supports de réceptacles de câbles et les supports panneau-arrière déjà montés) et visser l'adaptateur des deux côtés avec le console de plateau avec quatre vis.</p> <p>2. Il est possible de choisir pour l'adaptateur deux positions de profondeur.</p> <p>A) Si le plateau de table possède des sorties multifonctions, l'adaptateur peut alors plonger à l'intérieur de la géométrie du plateau et être vissé dans cette position.</p> <p>B) Si une position dépassant vers l'arrière est souhaitée ou que le plateau de table ne possède pas de sortie multifonctions, alors l'adaptateur peut respectivement doit être vissé dans une position plus en avant sur le console de plateau.</p>	<p>3e Niveau, montage HEXAGON adapter</p> <p>Met de HEXAGON adapter kunnen 3e niveauelementen direct met het tafelframe verbonden worden. Hiertoe wordt de adapter in de achterste dwarslegger geschroefd.</p> <p>1. Kap uit de bladdrager verwijderen (eventueel reeds gemonteerde kabelgoothouder en achterwandhouder demonteren) en de adapter aan beide kanten met de bladdrager met vier schroeven bevestigen.</p> <p>2. Voor de adapter kunnen twee diepteposities gekozen worden.</p> <p>A) Heeft het tafelblad multifunctionele kabeluitvoeren, dan kan de adapter binnen de bladgeometrie doorsteken en in deze positie vastgeschroefd worden.</p> <p>B) Is een naar achteren overstekende positie gewenst of heeft het tafelblad geen multifunctionele kabeluitvoer, dan kan resp. moet de adapter in een verder naar voren staande positie in de bladdrager geschroefd worden</p>

HEXAGON



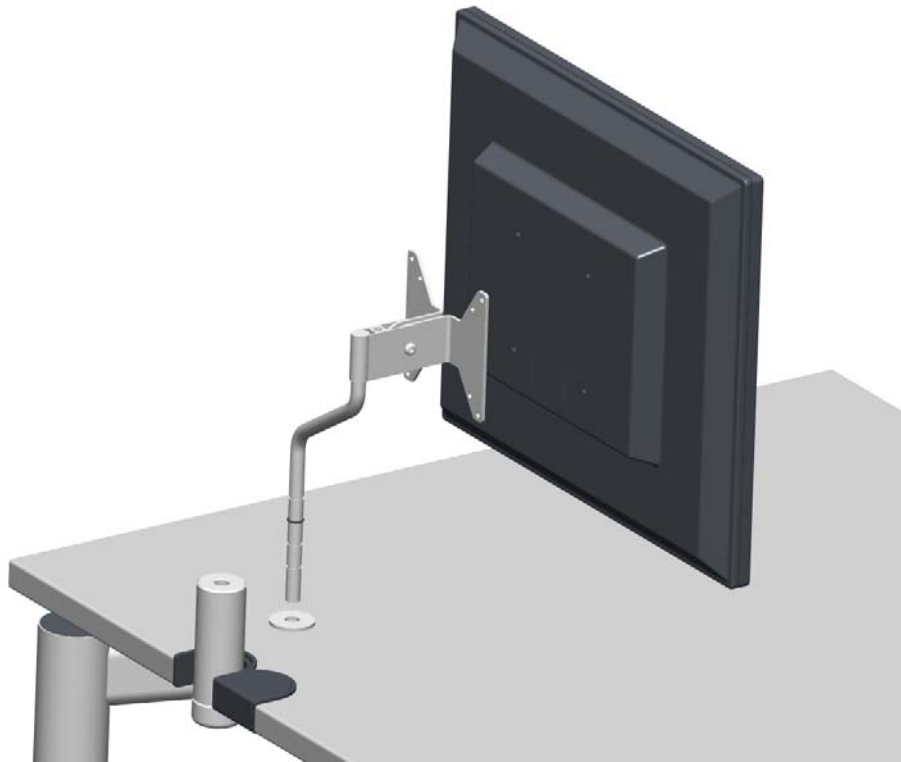
Deutsch

Aufsteck - Tischpaneel 1 und 2

1. HEXAGON-Adapter wie oben beschrieben montieren.
2. Tischpaneel in die gabelförmige Aufnahme stellen und mit den beiliegenden Schrauben befestigen. Dazu die in der oberen Nut des unteren Profils befindlichen Gleitstücke so verschieben, dass die Schrauben eingreifen können.
3. Das Tischpaneel wie oben beschrieben von der Vorder- und Rückseite verschrauben.
4. Abschließend das Tischpaneel seitlich ausrichten und Schrauben fest anziehen, so dass das Paneel nicht mehr verrutschen kann.
5. In die Nuten des Tischpaneels können diverse Organisationsschalen (vgl. Preisliste) eingehängt werden.

English	Francais	Nederlands
<p>Slip-on desk screen 1 and 2</p> <p>1. Fit the HEXAGON adapter as described above.</p> <p>2. Place the desk screen in the fork-shaped holder and fix in place with the enclosed screws. To do this, move the sliding pieces in the upper groove of the lower profile so that the screws can engage.</p> <p>3. Screw the desk screens as described above from the front and rear.</p> <p>4. Then align the desk screens from the side and tighten the screws so that the screens cannot move out of position.</p> <p>5. Various organization trays (see pricelist) can be hung in the desk screen grooves.</p>	<p>Ecran multiposition 1 et 2</p> <p>1. Monter l'adaptateur HEXAGON comme décrit ci-dessus.</p> <p>2. Mettre le panneau de table dans le logement fourchu et fixer avec les vis fournies. De plus, déplacer les éléments coulissants se trouvant dans la rainure supérieure du profil inférieur de telle sorte que les vis puissent prendre.</p> <p>3. Visser les écrans multiposition comme décrit ci-dessus du côté avant et du côté arrière.</p> <p>4. Pour terminer, ajuster latéralement les panneaux de table et serrer les vis à fond de sorte que les panneaux ne puissent plus glisser.</p> <p>5. Les rainures des écrans peuvent recevoir diverses corbeilles de classement (voir tarif).</p>	<p>Opsteek-tafelpaneel 1 en 2</p> <p>1. HEXAGON adapter monteren zoals hierboven beschreven.</p> <p>2. Tafelpaneel in de gaffelvormige opname plaatsen en met de meegeleverde schroeven bevestigen. Daartoe de zich in de bovenste sleuf van het onderste profiel bevindende glijstuk zodanig vastschroeven, dat de schroeven kunnen pakken.</p> <p>3. De tafelpanelen zoals hierboven beschreven aan de voor- en achterkant vastschroeven.</p> <p>4. Afsluitend de tafelpanelen zijdelings uitrichten en de schroeven vast aantrekken, zodat het paneel niet meer verschuiven kan.</p> <p>5. In de gleuven van de tafelpanelen kunnen diverse organisatieschalen (zie prijslijst) opgehangen worden.</p>

HEXAGON



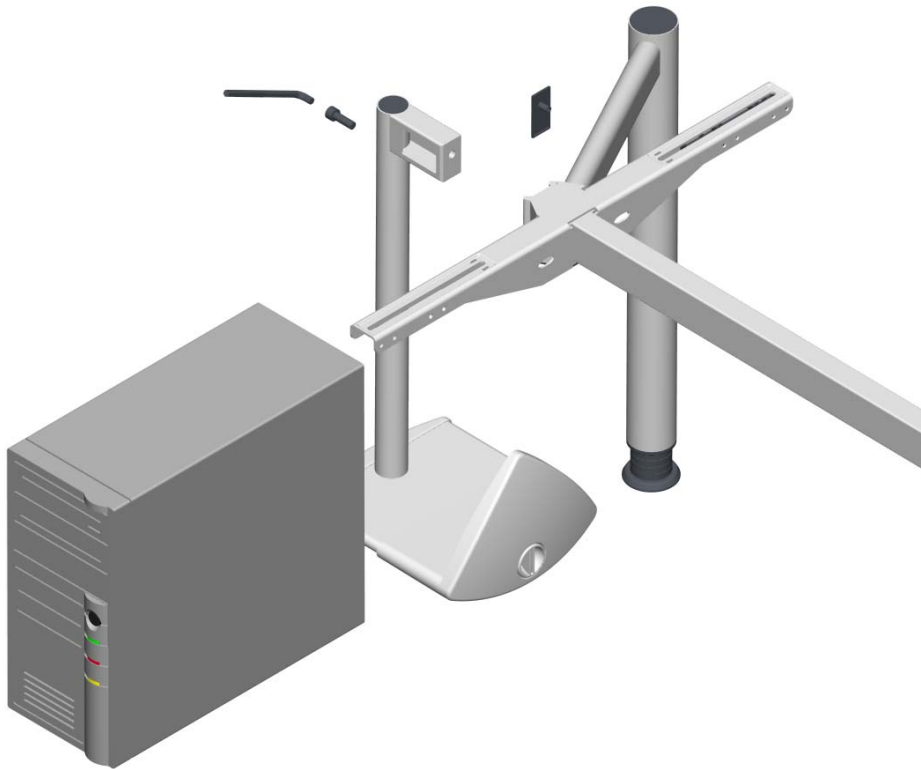
Deutsch

Flatscreen-Halter

1. HEXAGON-Adapter wie oben beschrieben montieren.
2. Die Montageplatte an die Rückwand des Flachbildschirms schrauben.
3. Die Trägerstange in die untere Aufnahme stecken, dabei darauf achten, dass die Kunststoffscheibe zwischen Aufnahme und O-Ring gelegt wird. Zur Höhenänderung des Flatscreens den O-Ring in eine andere Nut schieben.
4. Mit Hilfe der Rändelschraube am oberen Gelenk der Halterung kann die Neigung des Flachbildschirms eingestellt werden. Um den Bildschirm nach oben zu neigen, sollte der Bildschirm leicht angehoben werden, damit die Rändelschraube leichter gedreht werden kann.
5. Durch seitliches Verdrehen des Bildschirms um den Drehpunkt in der 3. Ebene-Halterung kann der Sehabstand verändert werden.

English	Français	Nederlands
<p>Holder for flatscreen</p> <p>1. Fit the HEXAGON adapter as described above.</p> <p>2. Screw the mounting plate to the rear panel of the flatscreen.</p> <p>3. Insert the support rods into the lower holder, and make sure that you place the plastic washer between the holder and the O-ring. To change the height of the flatscreen, slide the O-ring into another groove.</p> <p>4. Use the knurled screw on the upper joint of the support frame to adjust the inclination of the flatscreen. To incline the screen upwards, lift it slightly so that the knurled screw can be turned more easily.</p> <p>5. The viewing distance can be altered by turning the screen sideways around the pivot in the 3rd level support frame.</p>	<p>Support écran plat</p> <p>1. Monter l'adaptateur HEXAGON comme décrit ci-dessus.</p> <p>2. Visser le plateau de montage au panneau-arrière de l'écran plat.</p> <p>3. Mettre la barre support dans le logement inférieur en veillant à ce que la rondelle en plastique soit placée entre le logement et l'anneau torique. Pour modifier la hauteur de l'écran plat, glisser l'anneau torique dans une autre rainure.</p> <p>4. L'inclinaison de l'écran plat peut être réglée à l'aide de la vis moletée sur l'articulation supérieure de la fixation. Pour incliner l'écran vers le haut, soulever légèrement l'écran pour pouvoir tourner la vis moletée plus facilement.</p> <p>5. En bougeant latéralement l'écran sur le point d'appui dans la fixation 3ème niveau, il est possible de modifier l'écart de vision.</p>	<p>Flatscreenhouder</p> <p>1. HEXAGON adapter monteren zoals hierboven beschreven.</p> <p>2. Het montageblad aan de achterwand van het vlakbeeldscherm schroeven.</p> <p>3. De draagstang in de onderste opname steken, daarbij erop letten, dat de kunststofschiif tussen opname en O-ring gelegd wordt. Voor hoogteverandering van het flatscreen de O-ring in een andere gleuf steken.</p> <p>4. Met behulp van de stelschroef van het bovenste scharnier van de houder kan de neiging van het flatscreen ingesteld worden. Om het beeldscherm naar boven te neigen, moet het beeldscherm lichtjes opgetild worden, zodat de stelschroef gemakkelijker gedraaid kan worden.</p> <p>5. Door zijwaarts verdraaien van het beeldscherm om het draaipunt in de 3e niveauhouder kan de zichtafstand veranderd worden</p>

HEXAGON



Deutsch

CPU - Halter für Tische mit manueller Höhen- einstellung

1. Seitliche Abdeckung am Knoten des Platten-trägers entfernen.
2. CPU-Halter mit der beiliegenden Schraube am Knoten verschrauben.
3. Durch Lösen der Verschraubung zwischen Rohr und Trageplatte kann der Schlitten der CPU-Halterung um 180° gedreht werden, sodass die CPU von außen montiert werden kann (nicht bei C-Fuß möglich). Abschließend Schraube wieder fest anziehen.
4. CPU vermittelt auf den Schlitten stellen und mit dem äußeren Verstellrad festklemmen.

English	Français	Nederlands
<p>CPU holder for desks with manual height positioning</p> <p>1. Remove the side cover at the multiple joint of the rail support.</p> <p>2. Screw the CPU holder to the multiple joint with the enclosed screw.</p> <p>3. After the screwed connection between the tube and the supporting plate is loosened, the slide for the CPU support frame can be turned by 180° so that the CPU can be mounted from the outside (not possible with C-frame). After this is done, tighten the screw again.</p> <p>4. Place the CPU in the centre on the slide and clamp it tight with the outer adjusting wheel.</p>	<p>Support unité centrale pour tables avec réglage en hauteur manuel</p> <p>1. Retirer l'élément-cache latéral sur le nœud du console de plateau.</p> <p>2. Visser le support unité centrale avec la vis fournie au nœud.</p> <p>3. En desserrant la vis entre le tube et le plateau support, le chariot de la fixation unité centrale peut être tourné de 180° de sorte que l'unité centrale peut être montée de l'extérieur (ce qui n'est pas possible pour le piétement C). Pour terminer, resserrer la vis à fond.</p> <p>4. Placer l'unité centrale centrée sur le chariot et bloquer avec la roue extérieure de réglage.</p>	<p>CPU-houder voor tafels met handmatige hoogterstelling</p> <p>1. Zijdelingse afdekking aan de knoop van de bladdrager verwijderen.</p> <p>2. CPU-houder met de meegeleverde schroeven aan de knoop vastschroeven.</p> <p>3. Door het losdraaien van de schroeven tussen buis en bladdrager kan de slede van de CPU-houder over 180° gedraaid worden, zodat de CPU vanaf de buitenkant gemonteerd kan worden (niet mogelijk bij C-poot). Aansluitend schroeven weer vastdraaien.</p> <p>4. CPU in het midden op de slede plaatsen en met het buitenste verstellwiel vastklemmen.</p>

HEXAGON



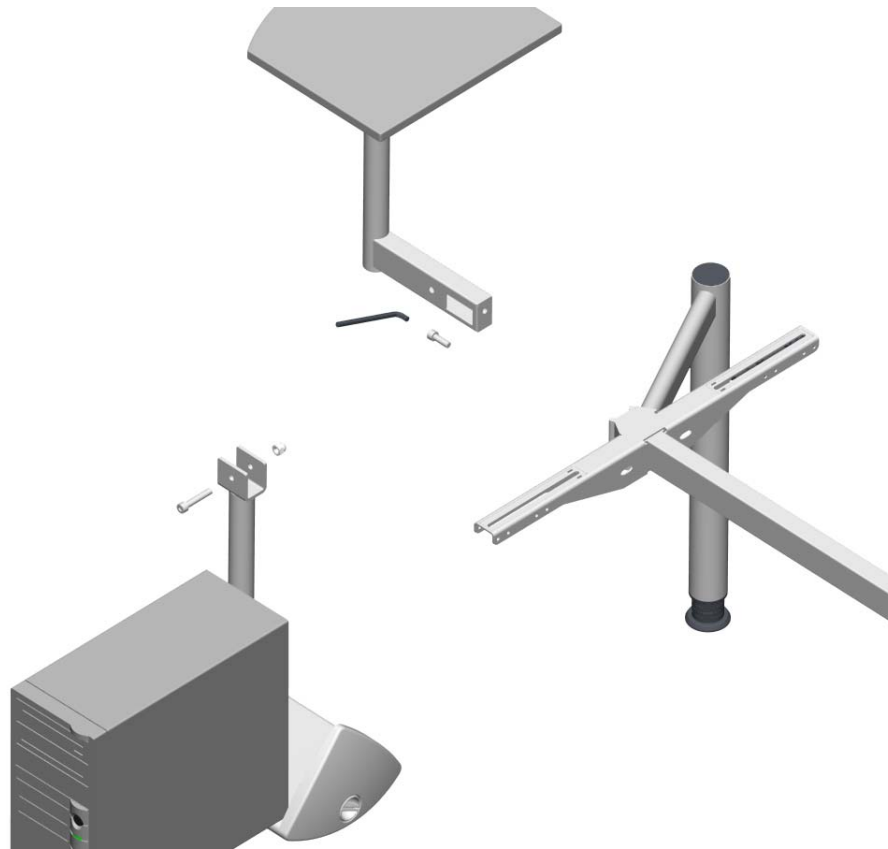
Deutsch

CPU - Halter und Druckertablar, höhenverstellbar

1. Vertikalen Modulverschluss durch Drehen des Handrades öffnen.
2. Modulverschluss in der gewünschten Position um das Bein bzw. die Multisäule legen, Schließen und mit dem Handrad festklemmen.
3. Handrad so fest drehen, dass sich das Bauteil nicht mehr verdrehen lässt.
4. CPU in CPU-Halter bzw. Drucker auf Druckertablar stellen und fixieren.

English	Francais	Nederlands
<p>CPU holder and printer stand, hight adjustable</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Open the vertical module lock by turning the hand wheel. 2. Place the module lock in the desired position around the leg or the multifunctional column, close and clamp tight with the hand wheel. 3. Tighten the hand wheel so tight that the component cannot be rotated any further. 4. Place the CPU in the CPU holder or the printer on the printer stand and fix in place. 	<p>Support unité centrale et support imprimante, réglables en hauteur</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ouvrir le module de fermeture vertical en tournant la manette. 2. Placer le module de fermeture dans la position souhaitée autour du pied, respectivement de la colonne multi, fermer et bloquer avec la manette. 3. Tourner la manette à fond de sorte que l'élément ne puisse plus bouger. 4. Placer l'unité centrale dans le support unité centrale, respectivement l'imprimante sur le support imprimante et fixer. 	<p>CPU-houder en printerplank, hoogteverstelbaar</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Verticaal moduulslot door draaien van het handwiel openen. 2. Moduulslot in de gewenste positie om de poot resp. de multikolom leggen, sluiten en met het handwiel vastklemmen. 3. Handwiel zodanig vastdraaien, dat het onderdeel niet meer te verdraaien is. 4. CPU en CPU-houder resp. printer op het printerblad plaatsen en vastzetten.

HEXAGON



Deutsch

Druckertablar und Steh - Anbautisch an Tische mit manueller Höhenverstellung

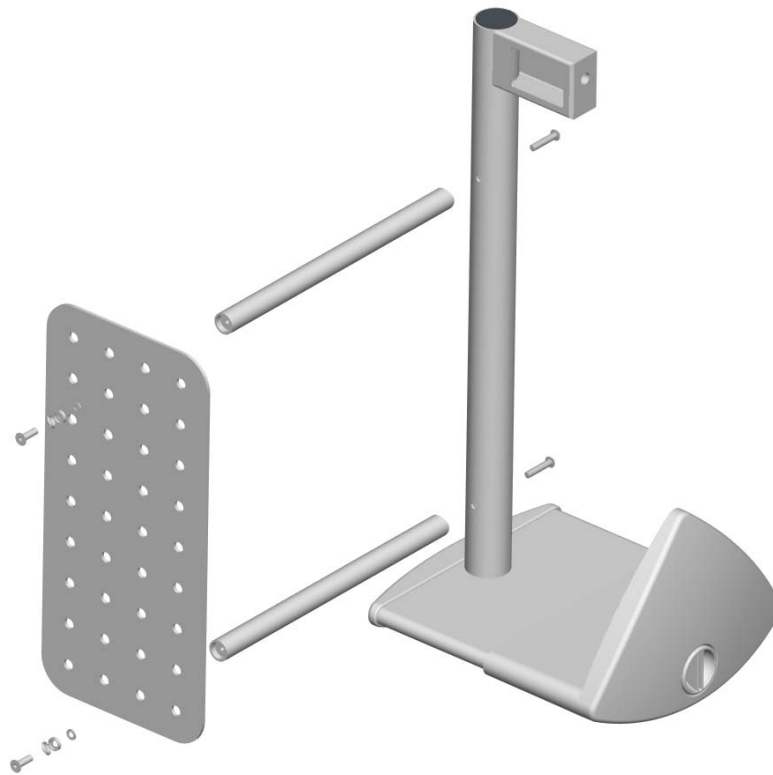
1. Seitliche Abdeckung am Knoten des Platten-trägers entfernen.
2. Druckertablar bzw. Steh-Anbautisch mit beilie-gender Schraube formschlüssig am Knoten be-festigen (vgl. Verkettung linear).

Zusätzlich Montage von CPU-Halter

1. Der CPU-Halter für Druckertablar und Steh-Anbautisch wird mit der beiliegenden Schraube mit Mutter durch das Querprofil dieser Bauteile verschraubt.
2. Falls es die Montage der anderen Bauteile er-laubt, kann der Schlitten des CPU-Halters ver-dreht werden. Dazu die Verschraubung vom Schlitten mit Säule lösen, Schlitten ausrichten und Schraube wieder fest anziehen.

English	Français	Nederlands
<p>Printer stand and stand-up desk extension for tables with manual height positioning</p> <p>1. Remove the side cover from the multiple joint of the top bracket.</p> <p>2. Fasten the printer stand or the stand-up desk extension to the multiple joint with the enclosed screw (see linear linking).</p> <p>Additional assembly of the CPU bracket</p> <p>1. The CPU holder for the printer stand and stand-up extension is screwed through the side of the rail of these components with the enclosed screw and nut.</p> <p>2. If the assembly of the other components allows, the slide for the CPU holder can be rotated. To do this, unscrew the screwed connection from the slide with the column, align the slide and re-tighten the screw.</p>	<p>Support imprimante et extension travail debout, pour tables avec réglage en hauteur manuel</p> <p>1. Retirer l'élément-cache latéral sur le nœud du console de plateau.</p> <p>2. Visser en bloquant au nœud le support imprimante, respectivement la table extension position debout, avec la vis fournie (voir Enchaînement linéaire).</p> <p>En supplément montage support unité centrale</p> <p>1. Le support unité centrale pour support imprimante et table extension position debout est visé avec la vis fournie avec écrou par le profil transversal de ces éléments de montage.</p> <p>2. Si le montage des autres éléments de montage le permet, le chariot du support unité centrale peut être retourné. Pour cela, desserrer la vis du chariot avec la colonne, régler le chariot et resserrer la vis à fond.</p>	<p>Printerplank en sta-aanbouwtafel aan tafel met handmatige hoogteverstelling</p> <p>1. Zijdelingse afdekking aan de knoop van de bladdrager verwijderen.</p> <p>2. Printerplank resp. sta-aanbouwtafel met meegeleverde schroeven goed aan de knoop bevestigen (zie Koppeling lineair).</p> <p>Aanvullende montage van CPU-houder</p> <p>1. De CPU-houder voor printerblad en sta-aanbouwtafel wordt met de meegeleverde schroeven met moeren door het dwarsprofiel van dit bouwdeel vastgeschroefd.</p> <p>2. Indien het de montage van de andere bouwdeelen toestaat, kan de slede van de CPU-houder verdraaid worden. Daartoe de bevestiging van de slede met de kolom losdraaien, slede uitrichten en schroeven weer vastdraaien.</p>

HEXAGON



Deutsch

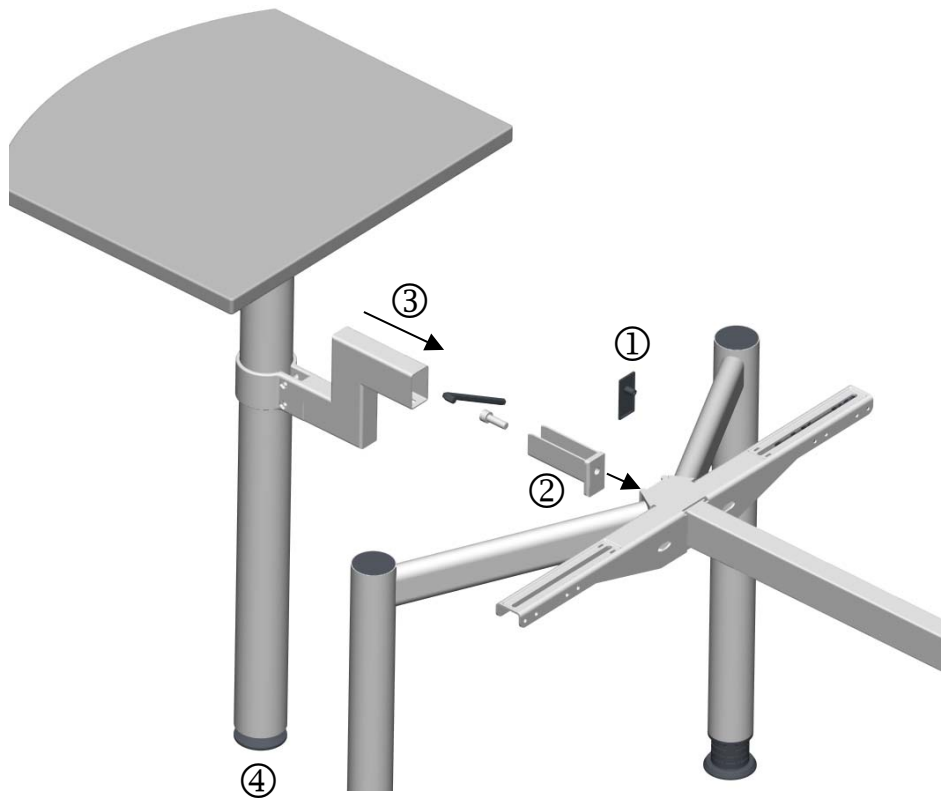
Rückwand für CPU - Halter

1. Die Stangen mit den beiliegenden Schrauben durch die Bohrungen des senkrechten Profils des CPU-Halters anschrauben.

2. Die Rückwand mit Schrauben und Unterlegscheiben entsprechend der Skizze mit den Stangen verschrauben. Dabei kann die Position der Rückwand im Bereich der Lochungen der Rückwand variiert werden.

English	Français	Nederlands
<p>Back panel for CPU bracket</p> <p>1. Screw the rods on with the enclosed screws through the holes in the vertical section of the CPU holder.</p> <p>2. Screw the back panel with washers and screws with the rods as shown in the sketch. The position of the back panel can be varied in the area of the perforations.</p>	<p>voile de fond pour support unité centrale</p> <p>1. Visser les barres avec les vis fournies par les trous de perçage du profil vertical du support unité centrale.</p> <p>2. Visser le voile de fond avec rondelles et vis selon le schéma avec les barres. Il est possible ici de varier la position du voile de fond dans la partie des perçages.</p>	<p>Achterwand voor CPU-houder</p> <p>1. De buizen met de meegeleverde schroeven door de boringen van het loodrechte profiel van de CPU-houder schroeven.</p> <p>2. De achterwand met schijven en schroeven volgens de tekening met de buizen vastschroeven. Daarbij kan de positie van de achterwand binnen het bereik van de gaten gevarieerd worden.</p>

HEXAGON



Deutsch

Multifunktionssäule

1. Seitliche Kappe am Knoten des Plattenträgers entfernen.
2. Den Stutzen für Verkettung mit der beiliegenden Schraube am Knoten fest verschrauben.
3. Die an der Multifunktionssäule montierte Z-Traverse auf den Stutzen schieben und an diesem verspannen.

Achtung!

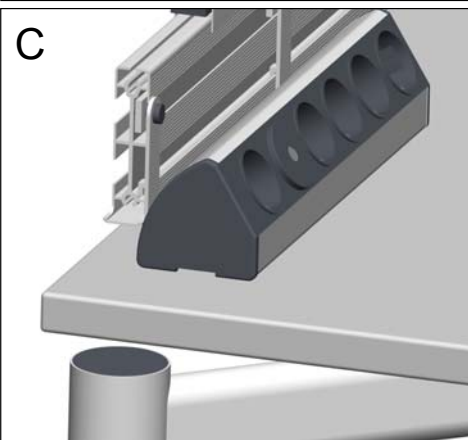
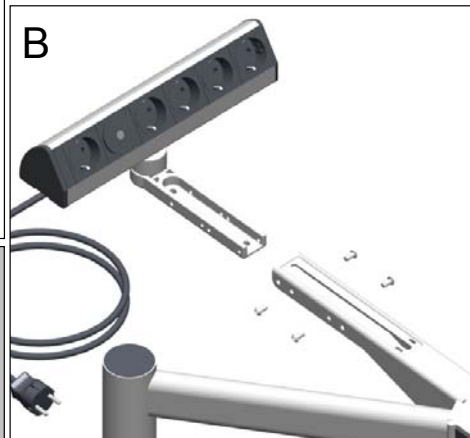
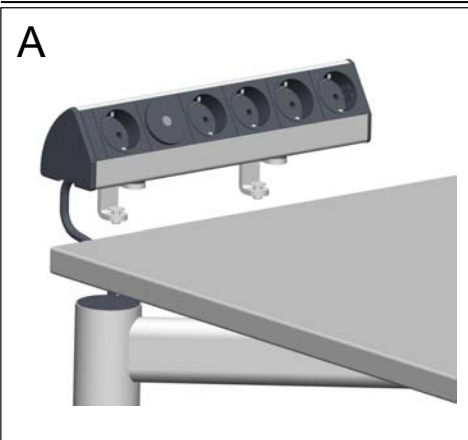
Die Z-Traverse ist an der Multifunktionssäule in der Höhe für einen 72 cm hohen Tisch positioniert. Hat der Tisch, an den die Multifunktionssäule montiert werden soll, eine andere Höhe, so muss zunächst die Spannbuchse an der Säule gelöst und die Z-Traverse so verschoben werden, dass die Säule auf dem Fußboden aufsteht. Erst nach erfolgter Befestigung an dem Stutzen die Verspannung an der Säule wieder fest anziehen.

4. Evtl. Bodenunebenheiten durch Drehen des Stellgleiters am unteren Ende der Multifunktionssäule ausgleichen.

English	Français	Nederlands
<p>Multifunctional column</p> <p>1. Remove the side cap on the multiple joint of the top bracket.</p> <p>2. Use the enclosed screw to screw the support for the link tightly to the multiple joint.</p> <p>3. Slide the Z cross rail fitted to the multifunctional column onto the support and brace it at the support.</p> <p>Attention! The Z cross rail is positioned on the multifunctional column at the level for a 72 cm high table. If the table to which you want to attach the multifunctional column has a different height, loosen the clamping bush on the column and move the Z cross rail so that the column stands on the floor. Fasten to the support before tighten the clamp on the column again.</p> <p>4. Turn the adjustable glide at the lower end of the multifunctional column to compensate for any unevenness in the floor.</p>	<p>Colonne multifonctions</p> <p>1. Retirer l'élément-cache latéral sur le nœud du console de plateau.</p> <p>2. Visser à fond l'appui pour l'enchaînement avec la vis fournie au nœud.</p> <p>3. Glisser la traverse Z montée sur la colonne multifonctions sur l'appui et serrer sur celui-ci.</p> <p>Attention! La traverse Z est positionnée en hauteur sur la colonne multifonctions pour une table d'une hauteur de 72 cm. Si la table à laquelle la colonne multifonctions doit être montée est d'une hauteur différente, desserrer d'abord le dispositif de serrage sur la colonne et glisser la traverse Z de telle sorte que la colonne repose sur le sol. Ne resserrer à fond à la colonne qu'après la fixation à l'appui.</p> <p>4. Compenser les éventuelles inégalités du sol en tournant le vérin de réglage sur l'extrémité inférieure de la colonne multifonctions.</p>	<p>Multifunctionele kolom</p> <p>1. Zijdelingse afdekking aan de knoop van de bladdrager verwijderen.</p> <p>2. De steunen voor koppeling met de meegeleverde schroeven aan de knoop vastschroeven.</p> <p>3. De aan de multifunctionele kolom gemonteerde Z-traverse op de steunen schuiven en hieraan vastzetten.</p> <p>Let op! De Z-traverse is aan de multifunctionele kolom in de hoogte voor een 72 cm hoge tafel gepositioneerd. Heeft de tafel, waaraan de multifunctionele kolom gemonteerd moet worden, een andere hoogte, dan moet eerst de spanningbout op de kolom losgemaakt worden en de Z-traverse zodanig verschoven worden, dat de kolom op de vloer rust. Pas na bevestiging aan de steunen de bevestiging aan de kolom weer vast aantrekken.</p> <p>4. Eventuele vloeroneffenheden door draaien van de stelglijders aan het onderste einde van de multifunctionele kolommen compenseren.</p>

HEXAGON

Deutsch



Systemsteckdosen oberhalb der Tischplatte

A) Zum Anklemmen an Tischplatten

1. Klemmbacke der Systemsteckdose weit öffnen und die Einheit so weit wie möglich auf die Tischplattenkante schieben.

2. Systemsteckdose positionieren und durch festes Anziehen der Klemmschrauben fixieren.

B) Zum Anbauen an HEXAGON - Adapter

1. Systemsteckdose mit montiertem HEXAGON-Adapter entsprechend Montage: HEXAGON-Adapter an Plattenträger befestigen.

C) Zum Einhängen in Funktionsnut

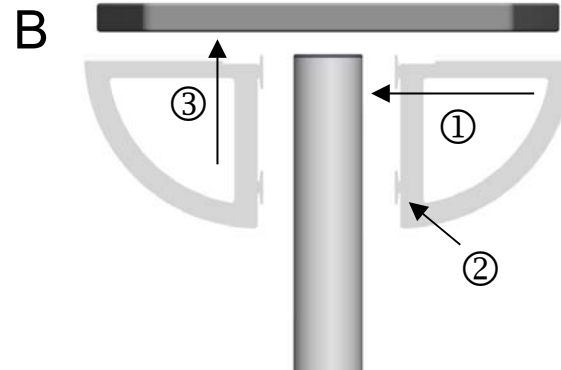
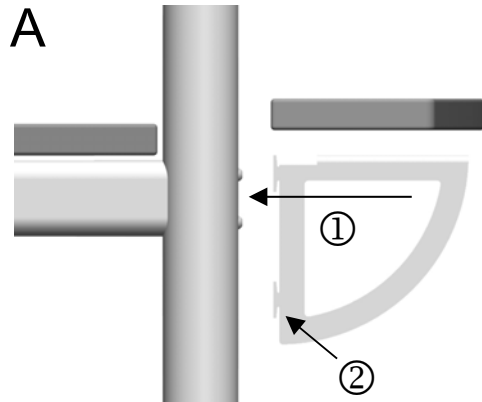
1. Systemsteckdose mit dem Haken der Halterung in die untere Funktionsnut einhängen.

2. Den an Schraube der Halterung befestigten Riegel in die obere Nut stecken, so dass er dort auf den Grund der Nut rutscht.

3. Schraube mit der Hand bzw. mit einem Schraubendreher fest anziehen, so dass die Systemsteckdose sich in der Nut nicht mehr verschieben lässt.

English	Francais	Nederlands
<p>System sockets above the desk top</p> <p>A) For clamping to desk tops 1. Open the system socket's clamping jaw wide and slide the unit as far as possible onto the edge of the desk top.</p> <p>2. Position the system socket and fix it in place by tightening the clamping screws.</p> <p>B) For fitting to the HEXAGON 1. Fasten the system socket with the fitted HEXAGON adapter to the rail support in accordance with the instructions for fitting the HEXAGON adapter.</p> <p>C) For hanging in the groove 1. Hang the system socket in the lower groove with the hook or the support frame.</p> <p>2. Insert the bolt on the screw for the support frame into the upper groove so that it slides onto the bottom of the groove.</p> <p>3. Tighten the screw by hand or with a screwdriver so that the system socket cannot be moved any further in the groove.</p>	<p>Bloc de prises au dessus du plateau de table</p> <p>A) Pour serrer aux plateaux de table 1. Ouvrir grand la pièce de fixation du bloc de prises et glisser l'unité aussi loin que possible sur le chant du plateau de table.</p> <p>2. Positionner le bloc de prises et fixer en serrant à fond les vis de fixation.</p> <p>B) Pour monter à l'adaptateur HEXAGON 1. Fixer le bloc de prises avec l'adaptateur HEXAGON monté selon le montage adaptateur HEXAGON au console de plateau.</p> <p>C) Pour accrocher dans la rainure fonctionnelle 1. Accrocher le bloc de prises avec le crochet de la fixation dans la rainure fonctionnelle inférieure.</p> <p>2. Mettre le verrou fixé sur la vis de la fixation dans la rainure supérieure de sorte qu'il y glisse sur le fond de la rainure.</p> <p>3. Serrer la vis à fond à la main, respectivement avec un tournevis, de sorte qu'il ne soit plus possible de déplacer le bloc de prises dans la rainure.</p>	<p>Systeemstekkerdoos boven het tafelblad.</p> <p>A) Voor het aanklemmen aan tafelbladen. 1. Klemwang van de systeemstekkerdoos veropenen en de eenheid zo ver mogelijk op de tafelbladrand schuiven.</p> <p>2. Systeemstekkerdoos positioneren en door vast aantrekken van de klem Schroeven vastzetten.</p> <p>B) Voor het aanbouwen aan HEXAGON-adapter 1. Systeemstekkerdoos met gemonteerde HEXAGON-adapter conform montage: HEXAGON-adapter aan bladdrager bevestigen.</p> <p>C) Voor het inhangen in functiesleuf 1. Systeemstekkerdoos met de haak van de houder in de onderste functiesleuf inhangen.</p> <p>2. De aan de schroef van de houder bevestigde grendel in de bovenste gleuf steken, zodat hij daar op de bodem van de sleuf schuift.</p> <p>3. Schroeven met de hand resp. met een schroevendraaier vast aantrekken, zodat de systeemstekkerdoos in de sleuf niet meer verschoven kan worden.</p>

HEXAGON



Deutsch

Anbauelemente für Racks

A) Regalböden und Taschenablagen

1. Tablar mit den Haken der Konsolen in die Organisationsschiene der Rackprofile in der gewünschten Höhe einhängen.

2. Den Sicherungsschieber der Konsolen in die Organisationsschiene schieben und durch Wackeln den festen Sitz der Tablare prüfen.

B) Thekentablar

1. Die Konsolen für das Thekentablar beidseitig in die oberen Schlitze der Organisationsschiene einhängen, so dass die Anschraubfläche oben etwa mit der Rackfüllung abschließt.

2. Durch Einschieben der Sicherungsschieber das Heraushebeln der Konsolen sichern.

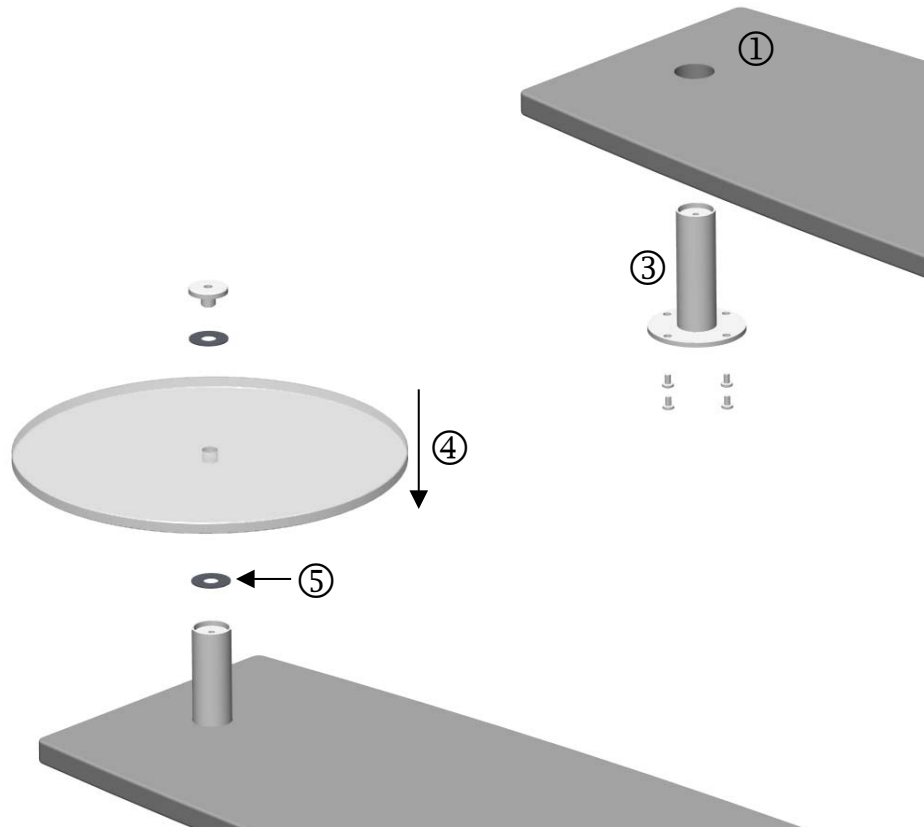
3. Das Tablar mit den Konsolen verschrauben.

Organisationsreling für Racks

1. Organisationsreling in der gewünschten Höhe an das Rack einhängen und mit dem Sicherungsschieber sichern.

English	Francais	Nederlands
<p>Accessories for Racks</p> <p>A) Shelves and bag deposit 1. Use the hooks for the consoles to hang the board at the desired height in the multitask rail of the rack sections.</p> <p>2. Slide the boards' retainer slides into the multitask rail and rock to check that the boards are firmly in place.</p> <p>B) Counter tablet 1. Hang the consoles for the counter tablet on both sides in the upper slits of the multitask rail so that the screw-down surface terminates at the top roughly with filling of the rack.</p> <p>2. Slide the retainer slide in to prevent the boards from being levered out.</p> <p>3. Screw the board to the consoles.</p> <p>Organisation rail for racks 1. Hang the organisation rail on the rack at the desired height and secure it with the retainer slide.</p>	<p>Éléments d'extension pour racks</p> <p>A) Tablettes d'étagère et dépose-sacs 1. Accrocher la tablette avec le crochet des consoles dans le rail d'organisation des profils du rack à la hauteur désirée.</p> <p>2. Glisser la coulisse de sécurité des consoles dans le rail d'organisation et vérifier la bonne stabilité des tablettes en faisant vaciller.</p> <p>B) Tablette d'accueil 1. Accrocher les consoles pour la tablette d'accueil des deux côtés dans les encoches supérieures du rail d'organisation de sorte que la surface de vissage en haut finisse environ avec le remplissage du rack.</p> <p>2. Sécuriser la sortie des consoles en poussant la coulisse de sécurité.</p> <p>3. Visser la tablette avec les consoles.</p> <p>Rail d'organisation pour racks 1. Accrocher le rail d'organisation à la hauteur désirée au rack et sécuriser avec la coulisse de sécurité.</p>	<p>Aanbouwelementen voor rack</p> <p>A) Regaalplanken en tassenafleg 1. Planken met de haken van de consoles in de organisatie wand van het rackprofiel in de gewenste hoogte inhangen.</p> <p>2. De veiligheidsschuif van de console in de organisatiegleuf schuiven en door kantelen de stevige bevestiging van de planken testen.</p> <p>B) Balieblad 1. De consoles voor het balieblad aan beide zijden in de bovenste gleufen van de organisatie wand inhangen, zodat het aanschroefvlak boven ongeveer met de rackvulling afsluit.</p> <p>2. Door inschuiven van de veiligheidsschuif het uitvallen van de consoles beveiligen.</p> <p>3. De plank met de consoles verschroeven.</p> <p>Organisatiereling voor racks 1. Organisatiereling in de gewenste hoogte aan het rack inhangen en met de veiligheidsschuif beveiligen.</p>

HEXAGON



Deutsch

Anbauelemente für Racks

Glas Aufsteck-Tablare

1. Die Aufstecktablare können nur mit den entsprechend vorbereiteten Thekentablaren montiert werden.

2. Zunächst die Konsolen für das Thekentablar (s.o.) montieren.

3. Die Halter für die Glastablare von unten durch das Thekentablar stecken, so dass die Flansche am unteren Ende mit der Unterseite des Tablars verschraubt werden können.

4. Das Thekentablar nun mit den Konsolen verschrauben.

5. Die Glastablare auf die Halter legen und mit diesen verschrauben. Dabei darauf achten, dass die Unterlegscheiben beidseitig an den Glastablaren anliegen und die Verschraubung nicht zu fest angezogen wird.

English	Français	Nederlands
<p>Accessories for Racks</p> <p>Glass Slip-on tablets</p> <p>1. The slip-on tablets can only be fitted with applicably prepared counter boards.</p> <p>2. First fit the consoles for the counter tablet (see above).</p> <p>3. Insert the holder for the glass board from below through the counter board so that the flange can be screwed at the bottom end with the underside of the board.</p> <p>4. Now screw the counter tablet to the consoles.</p> <p>5. Place the glass tablet on the holder and screw them in place. When doing this, make sure that the washers fit against the glass boards on both sides and that you do not screw the connection in too tightly.</p>	<p>Éléments d'extension pour racks</p> <p>Tablettes complémentaires</p> <p>1. Les tablettes complémentaires peuvent uniquement être montées avec les tablettes d'accueil préparées en conséquence.</p> <p>2. Monter d'abord les consoles pour la tablette d'accueil (voir ci-dessus).</p> <p>3. Mettre du dessous par la tablette d'accueil les supports pour les tablettes en verre de sorte à pouvoir visser le rebord sur l'extrémité inférieure avec le dessous de la tablette.</p> <p>4. Visser alors la tablette d'accueil avec les consoles.</p> <p>5. Placer les tablettes en verre sur les supports et visser avec ceux-ci. Veillez pour cela à ce que les rondelles se trouvent placées des deux côtés aux tablettes en verre et veillez à ne pas trop serrer.</p>	<p>Aanbouwelementen voor rack</p> <p>Aanbouwelementen voor racks opsteekplanken</p> <p>1. De opsteekplanken kunnen alleen met de adequaat voorbereide baliebladen gemonteerd worden.</p> <p>2. Aansluitend de consoles voor het balieblad monteren.</p> <p>3. De houders voor de glasbladen van onderen door het balieblad steken, zodat de flensen aan het onderste einde met de onderkant van het blad verschroefd kunnen worden.</p> <p>4. Het balieblad nu met de consoles verschroeven.</p> <p>5. De glasbladen op de houder leggen en met deze verschroeven. Daarbij erop letten, dat de onderlegschijven aan beide zijden tegen de glasbladen liggen en de verschroefing niet te vast aangetrokken wordt.</p>

HAWORTH®

Haworth GmbH Communication Center • Am Deisterbahnhof 6 • D-31848 Bad Münden
Germany • Tel . +49 5042 501 0 • Fax +49 5042 501 169 • www.dyes.de
info.dyes@haworth.com • **Haworth Benelux B.V.** • Archimedesbaan 2 • NL-3439 ME
Nieuwegein • The Netherlands • Tel. +31 30 287 70 60 • Fax +31 30 287 70 69 • www.haworth.nl
www.haworth.be • **Haworth Schweiz AG** • Badstrasse 5 • Postfach 54 • CH-5737 Menziken
Switzerland • Tel. +41 62 765 51 51 • Fax +41 62 765 51 52 • www.haworth.ch
Haworth Hungary Kft. • Alkotás Point Building • Alkotas út 50 • H 1123 Budapest • Hungary
Tel. +36 1 201 40 10 • Fax +36 1 201 19 95 • www.haworth.hu • **Haworth UK Ltd.**
Cannon Court • 5 Brewhouse Yard • St. John Street • Clerkenwell • London EC1V 4JQ • U.K.
Tel. +44 20 73 24 13 60 • Fax +44 20 74 90 15 13 • www.haworthuk.com • **Haworth S.p.A.**
Via Einstein, 63 • 40017 San Giovanni in Persiceto • Bologna • Italy • Tel. +39 051 82 01 11
Fax +39 051 82 69 87 • www.haworth.it • **Haworth S.A.S.** • 166, Rue du Fbg. St. Honoré
F-75008 Paris • France • Tel. +33 1 4564 4500 • Fax +33 1 4564 4545 • www.haworth.fr
Kemen Haworth • C/Alejandro Rodriguez, 32 • E-28039 Madrid • Spain
Tel. +34 91 3980 480 • Fax +34 91 3980 481 • www.haworth.es • **Haworth Portugal**
CortalSeldex-Mobiliário de Escritório • Estrada Consigliéri Pedroso , 68
Apartado 15 • P-2746-955 Queluz • Portugal • Tel. +351 214 345 000 • Fax +351 214 345 050
www.haworth.pt • **Haworth Inc.** • One Haworth Center • Holland MI 49423-9576
USA • Tel . 001 616 393 3000 • Fax 001 616 393 1570 • www.haworth.com